

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学法。这套教学法将英语发音与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。他相信，通过这套教学法，学习者可以轻松掌握英语发音，提高听力和口语能力。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于坚持和耐心。他鼓励学习者在日常生活中多听、多读、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要坚持学习，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于理解和运用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多读、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要坚持学习，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”教学法。这套教学法将英语发音与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。他相信，通过这套教学法，学习者可以轻松掌握英语发音，提高听力和口语能力。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于坚持和耐心。他鼓励学习者在日常生活中多听、多读、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要坚持学习，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于理解和运用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多读、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要坚持学习，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生还认为，学习英语的关键在于坚持和耐心。他鼓励学习者在日常生活中多听、多读、多练，不断提高自己的英语水平。他相信，只要坚持学习，就一定能够掌握英语，实现自己的英语学习目标。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 黑鲈鱼：从纽约出发, (black Bass Where To Catch Them In Quantity)
000001

2. 黑鲈鱼：从纽约出发, (black Bass Where To Catch Them In Quantity)
000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

黑鲈鱼：从纽约出发，(Black Bass Where to catch them in quantity)

第1/2页

[blæk] [beɪs] .
BLACK BASS .
黑色的 低音 .

黑鲈。

[wer] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɪn][ˈkwɑːntəti] [wɪˈðɪn] [æn; ən] [ˈaʊəz]
Where to Catch Them in Quantity within an Hour's
在哪里 到 抓住 他们 在 数量 之内 一个 小时
一小时内哪里可以大量捕获它们

[raɪd] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .
Ride of New York .
骑 的 新的 约克 .

纽约之旅。

[best] [ˈmeθədz] [ænd; ənd][beɪts] [ˈfʊli] [ˈtriːtɪd] [əˈpɑːn] , [wɪð; wɪθ][ˈseɪliənt]
Best Methods and Baits fully treated upon , with salient
最好的 方法 和 饵料 完全 治疗 之上 , 和 显著的
最佳方法和饵料已全面阐述，重点突出

[ˈpræktɪk(ə)l] [hɪnts] [əˈpɑːn] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][rɑːdz][ænd; ənd][ˈtæk(ə)l] .
Practical Hints upon choice of Rods and Tackle .
实际的 提示 之上 选择 的 杆 和 处理 .
关于选择鱼竿和渔具的实用建议。

[ˈweðər] [prɑːɡnəːstəˈkeɪʃənz][ænd; ənd] [ætˌməsˈfɪrɪk] [ˈɪnfluənsɪz] [rɪˈvʃuːd] .
Weather Prognostications and Atmospheric Influences Reviewed .
天气 预后 和 大气 影响 已审核 .
天气预报和大气影响综述。

[nuː] [jɔːk] :
NEW YORK :
新的 约克 :

纽约:

[ðə; ði][ˈdʌbljuː] . [piː] . [pɑːnd] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː ˈoʊ] . ,
THE W . P . POND PUBLISHING CO : ,
这 W . P . 池塘 出版 一氧化碳 : ,
WP POND 出版公司

- [ˈdʌbljuː] . 24th [striːt] .
37 W . 24th STREET .
- W . 24th 街道 .
西24街37号。

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [ˈdʌbljuː] . [piː] . [pɑːnd] & [ˌsiː ˈoʊ] .
Copyright , 1888 , W . P . Pond & Co .
版权 , - , W . P . 池塘 & 合作 .
版权所有，1888 年，WP Pond & Co.

[let] [ˌem ˈiː][lɪv; laɪv] [ˈhɑːrmləsli] , [ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði][brɪŋk]
Let me live harmlessly , and near the brink
让 我 居住 无害地 , 和 靠近 这 边缘
让我无害地活着，徘徊在悬崖边。

[ʌv; əv] [trent] [ɔ:r] ['eivn] [hæv; həv][ə; ei] ['dwelɪŋ] - [pleɪs] :
Of Trent or Avon have a dwelling - place :
的 特伦特 或者 雅芳 有 一个 住宅 - 地方 :
特伦特或埃文的居民有住所:

[wer] [aɪ] [meɪ] [si:] [maɪ][flaɪ][ɔ:r][kɔ:rk] [daʊn] [sɪŋk] ,
Where I may see my fly or cork down sink ,
在哪里 我 可能 看 我的 飞 或者 软木 向下 下沉 ,
我可能会看到我的鱼钩或软木塞沉入水底,

[wɪð; wɪθ] ['i:gər] [baɪt][ʌv; əv][paɪk] , [ɔ:r] [beɪs] , [ɔ:r] [deɪs] ,
With eager bite of pike , or bass , or dace ,
和 渴望的 咬 的 梭鱼 , 或者 低音 , 或者 达斯 ,
梭鱼、鲈鱼或鲦鱼都急切地咬钩,

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ænd; ənd][maɪ] [kri'eɪtər] [θɪŋk] :
And on the world and my Creator think :
和 在 这 世界 和 我的 创作者 思考 :
想想这个世界和我的造物主:

[waɪl] [sʌm; səm][men] [straɪv] [ɪl] - ['gɑ:tn] [gʊdz] - :
While some men strive ill - gotten goods t'embrace :
尽管 一些 男人 努力 患病的 - 获得 商品 - :
有些人则努力追求不义之财:

[ænd; ənd] ['ʌðər] [spend][ðer; ðər][taɪm][ɪn] [beɪs] [ɪk'ses]
And others spend their time in base excess
和 其他的 花费 他们的 时间 在 根据 过量的
还有一些人则把时间花在了过剩的收入上。

[ʌv; əv][waɪn] , [ɔ:r] [wɜ:rs] , [ɪn][wɔ:r][ɔ:r] ['wɑ:ntənnəs] .
Of wine , or worse , in war or wantonness .
的 葡萄酒 , 或者 更糟 , 在 战争 或者 放荡 .
酒, 或者更糟的是, 战争或放荡。

[let] [ðem; ðəm][ðæt] [wɪl] , [ði:z] ['pɑ:staimz] [stɪl] [pər'su:] ,
Let them that will , these pastimes still pursue ,
让 他们 那 将要 , 这些 消遣 仍然 追求 ,
就让他们继续追求这些消遣吧。

[ænd; ənd][ɑ:n] [sʌtʃ] ['pli:zɪŋ] ['fænsɪs] [fi:d] [ðer; ðər] [fɪl] ,
And on such pleasing fancies feed their fill ,
和 在 这样的 令人愉悦 幻想 喂养 他们的 充满 ,
而他们也尽情沉溺于这些令人愉悦的幻想之中。

[soʊ][aɪ][ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] [medəʊz] [gri:n] [meɪ] [vju:] ,
So I the fields and meadows green may view ,
所以 我 这 字段 和 草地 绿色的 可能 看法 ,
所以, 我可以看到绿色的田野和草地,

[ænd; ənd] ['deɪli] [baɪ] [freɪ] ['rɪvəz] [wɔ:k] [æt; ət] [wɪl] .
And daily by fresh rivers walk at will .
和 日常的 经过 新鲜的 河流 走 在 将要 .
每天都可以沿着清澈的河水随意漫步。

— ['eɪnfənt] ['æŋglər] .
— **Ancient Angler .**
— 古老的 垂钓者 :
——古代垂钓者。

[ðer; ðər][ɪz] ['prɑ:bəbli][noʊ] [mɔ:r] ['welkəm] [nu:z] [fɔ:r; fər][wʌn][fɑ:nd][ʌv; əv] [blæk] [beɪs] ['fɪʃɪŋ]
There is probably no more welcome news for one fond of black bass fishing
那里 是 大概 不 更多的 欢迎 消息 为了 一 喜爱的 的 黑色的 低音 钓鱼
[ðæn; ðən][ə; eɪ] [dr'skrɪpʃn] [ænd; ənd][dʒen(ə)rəl]['di:teɪlz][ʌv; əv] [wer] [gʊd] [spɔ:rt] [meɪ] [bi:; bi][hæd; həd]
than a description and general details of where good sport may be had
比 一个 描述 和 一般的 细节 的 在哪里 好的 运动 可能 是 有
;
:
:
;

对于喜欢钓黑鲈的人来说，没有什么比了解哪里可以进行良好的垂钓活动以及相关的详细信息更令人欣喜的了；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][ə; eɪ][ˈju:nɪt][ɪn][ðə; ði][pɑ:pjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['sɪti]
and when the individual is a unit in the population of a large city
和 什么时候 这 个人 是 一个 单元 在 这 人口 的 一个 大的 城市
[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [lə:nz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][əbˈteɪnəb(ə)l] [wɪˈðɪn] [æn; ən] ['i:zi] ['dɪstəns] ,
and suddenly learns that this is obtainable within an easy distance ,
和 突然 学习 那 这 是 可获得 之内 一个 简单的 距离 ,

当一个人身处大城市人口之中，突然得知在不远的距离就能获得这种东西时，

[ðə; ði][ɪnfərˈmeɪ(ə)n][ɪz] [wɜ:rθ] [ɪts] [weɪt] [ɪn][ɡoʊld] , [ɪn][hɪz; ɪz] [estɪˈmeɪʃn] , [ɪf] [ɪn][noʊ][wʌn] ['elsɪz] .
the information is worth its weight in gold , in his estimation , if in no one else's .
这 信息 是 值得 它是 重量 在 金子 , 在 他的 估算 , 如果 在 不 一 其他人的 .
在他看来，这条信息价值连城，尽管其他人未必这么认为。

[ðə; ði][meɪn]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər][ɑ:n] [blæk] [beɪs] ['fɪʃɪŋ] [ɪz][tu:; tə] [səˈplaɪ] [ðæt] ['nɑ:lɪdʒ]
The main object of this paper on black bass fishing is to supply that knowledge
这 主要的 目的 的 这 纸 在 黑色的 低音 钓鱼 是 到 供应 那 知识
[tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][kənˈtɪndʒənt] ,
to a large contingent ,
到 一个 大的 队伍 ,

本文的主要目的是向广大黑鲈垂钓爱好者普及相关知识。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊ][tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [fju:] [hɪnts][tu:; tə] [ðoʊz] , [hu:] , [fɑ:nd][ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] ,
and also to give a few hints to those , who , fond of fishing ,
和 还 到 给 一个 很少 提示 到 那些 , WHO , 喜爱的 的 钓鱼 ,
此外，还要给那些喜欢钓鱼的人一些建议：

[meɪ] [stɪl] [bi:; bi]['oʊpən][tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] ['præktɪk(ə)l][hɪnts] .
may still be open to a few practical hints .
可能 仍然 是 打开 到 一个 很少 实际的 提示 .
或许他/她仍然愿意接受一些实用建议。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pɑ:səbli] ['meni] ['fɪʃərmən] [laɪk][maɪˈself] , [hu:] ,
There are possibly many fishermen like myself , who ,
那里 是 可能 许多 渔民 喜欢 我 , WHO ,
可能有很多像我一样的渔民，

[waɪl] [nɑ:t] [ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][sɔ:lt] - ['wɔ:tər][spɔ:rt][wɪð; wɪθ][rɑ:d][ænd; ənd][laɪn] ,
while not unfamiliar with salt - water sport with rod and line ,
尽管 不是 陌生 和 盐 - 水 运动 和 杆 和 线 ,
虽然对使用鱼竿和鱼线进行咸水运动并不陌生，

[stɪl] [noʊ] [ænd; ənd] ['fʊli] [əˈpri:ʃiət] [ðə; ði] ['pleɪzər] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [freʃ] - ['wɔ:tər]
still know and fully appreciate the pleasure of fishing for the fresh - water
仍然 知道 和 完全 欣赏 这 乐趣 的 钓鱼 为了 这 新鲜的 - 水
[blæk] [beɪs] .
black bass .
黑色的 低音 .

仍然了解并充分体会到垂钓淡水黑鲈的乐趣。

[sɔ:lt] - ['wɔ:tər] ['fɪʃɪŋ] [ɪz][grænd][spɔ:rt] ,
Salt - water fishing is grand sport ,
盐 - 水 钓鱼 是 盛大 运动 ,

海钓是一项很棒的运动，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['denɪzənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪti] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [riəd] [ɪn][ðə; ði] ['distriktɪks]
but there are many denizens of a city who have been reared in the districts
但 那里 是 许多 居民 的 一个 城市 WHO 有 到过 饲养 在 这 地区
[ʌv; əv] [freɪ] - ['wɔ:tər] [stri:mz] ,
of fresh - water streams ,
的 新鲜的 - 水 溪流 ,

但是，城市里有很多居民都是在淡水溪流沿岸地区长大的。

[leɪks] [ænd; ænd][pɑ:ndz] , [hu:] [hæv; həv][nɑ:t][hæd; həd][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nətɪz] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ]
lakes and ponds , who have not had the opportunities of cultivating
湖泊 和 池塘 , WHO 有 不是 有 这 机会 的 耕作
那些没有机会耕种的湖泊和池塘

[,pi: 'dʒi:][sɪks]]
[**Pg 6**]
[页 6]

[第6页]

[sɔ:lt] - ['wɔ:tər][spɔ:rt] , [ænd; ænd] [hu:] ['i:v(ə)n] [wen] [sə'raʊndɪd] [wɪð; wɪθ] ['evri] [fə'sɪləti][fɔ:r; fər][ɪts]
salt - water sport , and who even when surrounded with every facility for its
盐 - 水 运动 , 和 WHO 甚至 什么时候 包围 和 每一个 设施 为了 它是
[pər'su:t] ,
pursuit ,
追逐 ,
咸水运动，即使周围拥有各种运动设施，也无人问津。

[wʊd] [stɪl] [bi:; bi] [ɪ'leɪtɪd] [æt; ət] ['faɪndɪŋ][sʌm; səm] [wel] - ['stɔ:kt] [stri:m] [nɪr] [æt; ət][hænd] .
would still be elated at finding some well - stocked stream near at hand .
会 仍然 是 欣喜若狂 在 寻找 一些 出色地 - 库存充足 溪流 靠近 在 手 .
如果附近有鱼类资源丰富的溪流，我仍然会非常高兴。

['æŋɡləz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ɑ:r; ər][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ɡʊð][fɑ:r][ə; eɪ] - [fi:ld] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [freɪ] -
Anglers , as a rule , are unable to go far a - field in search of fresh -
垂钓者 , 作为 一个 规则 , 是 无法 到 去 远的 一个 - 场地 在 搜索 的 新鲜的 -
['wɔ:tər] ['fɪʃɪŋ] ,
water fishing ,
水 钓鱼 ,
垂钓者通常无法远行寻找淡水垂钓地点。

[ænd; ænd][fɔ:r; fər][sɪks] ['jɪrɪz] [pæst][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][kən'tɪnjuəl] [θɔ:rn] [ɪn][maɪ] [fleɪ] , ['mɔ:rtɪfaɪɪŋ]
and for six years past it was a continual thorn in my flesh , mortifying
和 为了 六 年 过去的 它 曾是 一个 持续的 刺 在 我的 肉 , 令人羞愧
[em 'i:] [kən'sɪdərəbli] ,
me considerably ,
我 相当 ,
在过去的六年里，这件事一直像一根刺扎在我的心头，让我感到非常羞愧。

[ðæt] [noʊ][ɪnfər'meɪ(ə)n][kʊd; kəd][bi:; bi] [əb'teɪnd] [ʌv; əv] ['eni] [ɡʊd] ['fɪʃɪŋ] [ðæt][dɪd][nɑ:t] [nə'sesɪteɪt]
that no information could be obtained of any good fishing that did not necessitate
那 不 信息 可以 是 获得 的 任何 好的 钓鱼 那 做过 不是 需要
[æn; ən] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['sevrəl] [deɪz] .
an absence of several days .
一个 缺席 的 一些 天 .
无法获得任何无需离开几天就能进行的好钓鱼活动的信息。

[ˈlæst][ˈsi:z(ə)n] , [ɪnˈtaɪərli][baɪ]ˈæksɪdənt] ,
Last season , entirely by accident ,
最后的 季节 , 完全 经过 事故 ,

上个赛季, 完全是出于偶然,

[aɪ][ræn][əˈpɑ:n][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [pleɪs] [wɪˈðɪn] [ˌnaɪnˈti:n] [maɪlz][ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] [ˈsɪti] .
I ran upon a magnificent place within nineteen miles of New York City .
我 跑 之上 一个 壮丽 地方 之内 十九 英里 的 新的 约克 城市 .

我在距离纽约市不到十九英里的地方发现了一个绝佳的地方。

[aɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)] [spɑ:t] ,
It is a beautiful spot ,
它 是 一个 美丽的 点 ,

这是一个美丽的地方。

[ˈi:zəli] [ri:tɪt] [wɪˈðəʊt] [mʌtʃ] [ɪkˈspens] [ɔ:r] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [æən; ən] [ˈaʊəz] [raɪd][baɪ][reɪl] .
easily reached without much expense or trouble and within an hour's ride by rail .
容易地 达到 没有 很多 费用 或者 麻烦 和 之内 一个 小时 骑 经过 轨 .

交通便利, 无需花费太多金钱或精力即可轻松抵达, 乘坐火车只需一小时即可到达。

[ɪn][ɔ:l][maɪ] [sɜ:rtʃ] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wʌn][spɑ:t][aɪ] [ker] [tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [tu:; tə][maɪ] [ˈri:dəz] .
In all my search , this is the one spot I care to recommend to my readers .
在 全部 我的 搜索 , 这 是 这 一 点 我 关心 到 推荐 到 我的 读者 .

经过我所有的寻找, 这是我唯一愿意向读者推荐的地方。

[teɪk] [ðə; ði][kɑ:rz][frʌm; frəm]ˈdʒɜ: rzi] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ˈrɑ:weɪ] , [en] . [dʒeɪ] . ,
Take the cars from Jersey City to Rahway , N : J : ,
拿 这 汽车 从 球衣 城市 到 拉威 , N : J : ,

从泽西市乘车前往新泽西州拉威市。

[ænd; ənd][əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ðer; ðər] [wɔ:k] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈvɪlɪdʒ] [kɔ:ld] [ˈmɪltən] , [hæf][ə; eɪ][maɪl]
and upon arriving there walk to a small village called Milton , half a mile
和 之上 抵达 那里 走 到 一个 小的 村庄 称为 米尔顿 , 一半 一个 英里

[west][ʌv; əv] [ˈrɑ:weɪ] ;
west of Rahway ;
西方 的 拉威 ;

到达那里后, 步行前往位于拉威以西半英里处的一个名叫米尔顿的小村庄;

[pæs] [θru:] [ðɪs] , [kənˈtɪnju:] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [ˈfɜ:rðər] [west] , [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [ri:tɪ] [ˈmɪltən]
pass through this , continue half a mile further west , and you will reach Milton
经过 通过 这 , 继续 一半 一个 英里 更远 西方 , 和 你 将要 抵达 米尔顿
[leɪk] .
Lake .
湖 .

穿过这里, 继续向西走半英里, 就到了米尔顿湖。

[æn; ən] [ˈaʊər][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhæfs] [taɪm] [ˈkʌvərz][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
An hour and a half's time covers the distance .
一个 小时 和 一个 一半 时间 封面 这 距离 .

一个半小时就能走完这段路程。

[aɪ][ˈdʒen(ə)rəli] [teɪk] [ðə; ði][wʌn] - [ˈθɜ:rti] [pi:] . [em] . [treɪn] , [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vniŋ] ;
I generally take the one - thirty p . m . train , and return in the evening ;
我 一般来说 拿 这 一 - 三十 p . 米 . 火车 , 和 返回 在 这 晚上 ;

我通常乘坐下午一点半的火车, 晚上返回;

[bʌt; bət] [treɪnz] [rʌn] [ɔ:lmoʊst] [ˈevri] [ˈaʊər][tu:; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˈrɑ:weɪ] .
but trains run almost every hour to and from Rahway .
但 火车 跑步 几乎 每一个 小时 到 和 从 拉威 .

但几乎每小时都有火车往返拉威。

[ˈmɪltən] [leɪk] [ɪz][ə; eɪ][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ˈwɔːtər][əˈbaʊt][ə; eɪ][maɪl] [skwer] , [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈaʊtlets] ,
Milton Lake is a body of water about a mile square , with two outlets ,
米尔顿湖是一个身体的水关于一个英里正方形 , 和 二 商店 ;
米尔顿湖是一个面积约一平方英里的水体, 有两个出口。

[wʌn] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˌpɪktʃəˈresk] [stoʊn][dæm] [ˈtwenti] [fiːt] [haɪ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [striːm] [əˈbaʊt][ten]
one falling over a picturesque stone dam twenty feet high into a stream about ten
一 坠落 超过 一个 如画 石头 坝 二十 脚 高的 进入 一个 溪流 关于 十
[fiːt] [waɪd] ;
feet wide ;
脚 宽的 ;
一头鹰从二十英尺高的风景如画的石坝上坠入一条约十英尺宽的小溪中;

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈaʊtlet] , [ə; eɪ] [smɔːl] [striːm] [ˈfloʊɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [mɪl] - [ɡert] [tuː; tə][ðə; ði]
and the other outlet , a small stream flowing through a mill - gate to the
和 这 其他 出路 , 一个 小的 溪流 流动 通过 一个 磨 - 门 到 这
[ˈmɪltən] [mɪlz] .
Milton Mills .
米尔顿 米尔斯 .
另一个出口是一条小溪, 流经磨坊大门, 通往米尔顿磨坊。

[ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðɪːz] [striːmz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈplenti] [ʌv; əv] [beɪs] ,
In each of these streams there are plenty of bass ,
在 每个 的 这些 溪流 那里 是 很多 的 低音 ;
这些溪流中都有很多低音,
[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [leɪk] [ˈpraːpər][ænd; ɐnd][ɪn][ðə; ði]
but in the lake proper and in the
但 在 这 湖 恰当的 和 在 这
但在湖泊本身以及在

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˈsevən]]
[**Pg 7**]
[页 7]
[第7页]
[ˈlɪt(ə)l] [brʊk] [ðæt] [floʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈʌpər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [əˈbʌndəns] .
little brook that flows into the upper end of the lake , they are in abundance .
小的 溪 那 流量 进入 这 上 结尾 的 这 湖 , 他们 是 在 丰富 .
流入湖泊上游的小溪里, 它们数量众多。

[aɪ] [pæs] [ðə; ði] [leɪk] [ɪtˈself][ænd; ɐnd] [ˈfɑːloʊ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [striːm] [fɔːr; fər][əˈbaʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [ʌnˈtɪl][aɪ]
I pass the lake itself and follow the little stream for about half a mile until I
我 经过 这 湖 本身 和 跟随 这 小的 溪流 为了 关于 一半 一个 英里 直到 我
[kʌm] [tuː; tə][ˈwaɪts, ˈhwaɪts][fɑːrm] .
come to White's Farm .
来 到 怀特 农场 .
我经过湖泊, 沿着小溪走了大约半英里, 就到了怀特农场。

[ðɪs] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈfɪʃɪŋ] [ɡraʊnd] .
This I have found to be the finest fishing ground .
这 我 有 成立 到 是 这 最好的 钓鱼 地面 .
我发现这里是最好的钓鱼场。

[ðə; ði] [striːm] [ɪz][əˈbaʊt] [ˌerˈtiːn] [fiːt] [waɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˈnɛrəʊəst] [pɑːrt][ænd; ɐnd][frʌm; frəm] [ˈfɪfti]
The stream is about eighteen feet wide at the narrowest part and from fifty
这 溪流 是 关于 十八 脚 宽的 在 这 最窄 部分 和 从 五十
[tuː; tə][ˈsɪksti][æt; ət][ɪts][ˈwaɪdɪst] .
to sixty at its widest .
到 六十 在 它是 最宽 .
这条小溪最窄处约十八英尺宽, 最宽处约五十到六十英尺宽。

[,aɪ 'ti:] ['raɪzɪz] [maɪlz] [ə'pɑ:n] [maɪlz] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ['sʌmwɜr] ,
It rises miles upon miles back in the country somewhere ,
它 上升 英里 之上 英里 后退 在 这 国家 某处 ,
它位于内陆某处，绵延数英里之遥。

[ænd; ənd] [rʌnz] ['rɪplɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætəɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['ʃæloʊz] ,
and runs rippling and chattering over the shallows ,
和 跑步 涟漪 和 喋喋不休 超过 这 浅滩 ,
水流在浅滩上荡漾、潺潺流淌。

['sɜ:rdʒɪŋ] ['saɪləntli] ['oʊvər] [ðə; ði] [pu:lz] [ʌn'tɪ] [,aɪ 'ti:] ['emptɪz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [leɪk] .
surging silently over the pools until it empties into the lake .
滔滔 默默 超过 这 游泳池 直到 它 空瓶 进入 这 湖 .
水流静静地涌过水池，最终汇入湖泊。

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [fɪft] ['haɪər] [ðæn; ðən] ['waɪts, 'hwaɪts] [fɑ:rm] , ['bi:ɪŋ] [wel] ['sætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
I have never fished higher than White's Farm, being well satisfied with the
我 有 绝不 钓鱼 更高 比 怀特 农场 , 存在 出色地 使满意 和 这
[spɔ:rt] [əb'teɪnd] [ðer; ðər] ,
sport obtained there ,
运动 获得 那里 ,
我从未在比怀特农场更高的海域钓过鱼，我对那里的垂钓体验非常满意。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['rezɪdənt] ['fɑ:rməz] [tel] [em 'i:] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] ['i:v(ə)n] ['faɪnər] ['fɪʃɪŋ] [ʌp] [stri:m] .
but the resident farmers tell me that there is even finer fishing up stream .
但 这 居民 农民 告诉 我 那 那里 是 甚至 更精细 钓鱼 向上 溪流 .
但当地的农民告诉我，上游还有更好的渔场。

[laɪk] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['fɪʃərmən] , [aɪ] [,eɪ 'em] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [su:pər'stɪʃəs] ,
Like the average fisherman, I am more or less superstitious ,
喜欢 这 平均的 渔夫 , 我 是 更多的 或者较少的 迷信的 ,
和大多数渔民一样，我多少有些迷信。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] [gʊd] [lʌk] [æt; ət] [maɪ] ['feɪvərɪt] [pleɪs] ([ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
and having always had good luck at my favorite place (the edge of a
和 拥有 总是 有 好的 运气 在 我的 最喜欢的 地方 (这 边缘 的 一个
[faɪn] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] ,
fine piece of wood ,
美好的 片 的 木头 ,
而且，在我最喜欢的地方（一块精美木头的边缘），我总是能交好运。

[wɪtʃ] , [baɪ] [ðə; ði] [wei] , [kən'teɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['wʊdka:k]) , [aɪ] [du:] [nɑ:t] [ker] [tu:; tə] [si:k] ['fɜ:rðər] ,
which, by the way, contain a few woodcock) , **I do not care to seek further** ,
哪个 , 经过 这 方式 , 包含 一个 很少 鹑) , 我 做 不是 关心 到 寻找 更远 ,
顺便说一句，里面还有几只丘鹑)，我懒得再找了。

[ænd; ənd] , [pər'hæps] , [fer] [wɜ:rs] .
and, perhaps, fare worse .
和 , 也许 , 票价 更糟 .

而且，情况可能更糟。

[hɪr] , [wer] [ðə; ði] [stri:m] ['bræntɪz] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [waɪd] [pɑ:nd] - [laɪk] ['sek](ə)n] ,
Here, where the stream branches off from a wide pond - like section ,
这里 , 在哪里 这 溪流 分支 离开 从 一个 宽的 池塘 - 喜欢 部分 ,
这里，溪流从一个宽阔的池塘状区域分叉而出，

[ænd; ənd] ['sləʊli] ['fləʊz] [pæst] [tu:] ['dʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ] [faɪn] ['wɪləʊz] [ɑ:n] ['i:ðər] [bæŋk] ,
and slowly flows past two dozen or so fine willows on either bank ,
和 缓慢地 流量 过去的 二 打 或者 所以 美好的 柳树 在 任何一个 银行 ,
水流缓缓流过两岸大约二十几棵美丽的柳树，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [ruːd] [siːt] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] ,
I have made a rude seat in one of the trees ,
我 有 制成 一个 粗鲁的 座位 在 一 的 这 树木 ,
我在一棵树上搭了个简易的座位。

[ænd; ənd][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ][koʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈkʊʃ(ə)n] , [hæv; həv] [spɛnt] [ˈmeni] [ˈplez(ə)nt] [ˈaʊərz] ; [nɑːt]
and using a coat for a cushion , **have spent many pleasant hours** ; **not**
和 使用 一个 外套 为了 一个 软垫 , 有 花费 许多 令人愉快的 小时 ; 不是
[ˈɔːlweɪz] [ˈfɪʃɪŋ] ,
always fishing ,
总是 钓鱼 ,
用外套当垫子, 度过了许多愉快的时光; 并非总是钓鱼。

[bʌt; bət][ɑːn][haɪt] [ˈsʌməɹ] [æftərˈnuːnz] , [ˈʃeɪdɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][sʌn] ,
but on hot summer afternoons , **shaded from the sun** ,
但 在 热的 夏天 下午 , 阴影 从 这 太阳 ,
但在炎热的夏日午后, 在阴凉处,

[dʒʌst] [ˈletɪŋ] [maɪ][laɪn] [rʌn] [aʊt][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [ˈkerləs] [əˈbaʊt] [ˈiːðər] [raɪz][ɔːr] [kætʃ] ,
just letting my line run out in the water , **careless about either rise or catch** ,
只是 出租 我的 线 跑步 出去 在 这 水 , 粗心 关于 任何一个 上升 或者 抓住 ,
我只是让鱼线在水里自由漂着, 不管鱼儿是否上钩, 都毫不在意。

[ɪn][ˈkwaɪət] [rɪˈpoʊz] , [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈlændskeɪp] [əˈraʊnd][em ˈiː] , [ˈferli]
in quiet repose , **looking at the beautiful natural landscape around me** , **fairly**
在 安静的 休息 , 寻找 在 这 美丽的 自然的 景观 大约 我 , 相当
[ɪnˈtʃæntɪd] [wɪð; wɪθ][ɪts][ˈrʊərəl] [ˈsplendər] .
enchanted with its rural splendor .
迷人的 和 它是 乡村的 辉煌 .
我静静地休息着, 看着周围美丽的自然风光, 被这乡村的壮丽景色深深吸引。

[ðen] [aɪ] [fiːl] [ðæt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [speɪs] , [æt; ət] [liːst] ,
Then I feel that for a short space , **at least** ,
然后 我 感觉 那 为了 一个 短的 空间 , 在 至少 ,
那么我觉得, 至少在很短的时间内,

[aɪ][hæv; həv] [θroʊn] [ɔːf][ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [laɪf] , [ænd; ənd]
I have thrown off the burden of a busy life , **and**
我 有 抛掷 离开 这 负担 的 一个 忙碌的 生活 , 和
我已经摆脱了忙碌生活的重担,

[[ˌpiː ˈdʒiː][ert]]
[**Pg 8**]
[页 8]
[第 8 页]

[kæn; kən][ˈkwaɪətli][əbˈzɔːrb][ɔːl] [ðæt] [deɪm] [ˈneɪtʃər] [ðʌs] [ˈdʒenərəsli] [əˈfɔːrdz] .
can quietly absorb all that Dame Nature thus generously affords .
能 悄悄 吸收 全部 那 贵妇人 自然 因此 慷慨地 提供 .
可以静静地吸收大自然慷慨赐予的一切。

[aɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈsɪlvəri] [skaɪ] - [rɪˈflektɪŋ] [striːm] [ˈwaɪndɪŋ][ɪts] [ˈpiːsf(ə)l] [wei] [θruː] [ðə; ði] [rɪtʃ]
I see the silvery sky - reflecting stream winding its peaceful way through the rich
我 看 这 银色 天空 - 反思 溪流 绕线 它是 和平 方式 通过 这 富有的
[ˈpæstʃərɪdʒ] ,
pasturage ,
牧草 ,
我看到银色的溪流倒映着天空, 静静地蜿蜒流经肥沃的牧场。

[ˈʌndər][ðə; ði][ˈrʌstɪk] [brɪdʒ] , [pæst][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] [ˈʌndʒələertɪŋ] [ˈwɪləʊz] , [ðæt] ,
under the rustic bridge , **past the line of undulating willows** , **that** ,
在下面 这 乡村 桥 , 过去的 这 线 的 起伏的 柳树 , 那 ,
在古朴的小桥下, 穿过一排排摇曳的柳树,

[ˈmuːvɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈfeɪntɪst] [breθ] [ʌv; əv] [er] , [siːm] [ˈevər] [ˈbendɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [kɪs] [ɪts]
moving with the faintest breath of air , seem ever bending down to kiss its
移动 和 这 最微弱 气息 的 空气 , 似乎 曾经 弯曲 向下 到 吻 它是
[ˈrɪpəlz] ;
ripples ;
涟漪 ;

随风轻拂, 仿佛永远俯身亲吻着涟漪;

[pæst][d̪ə; ði] [ɡri:n] [bæŋks][ænd; ənd] [ˈɔ:tədʒ] , [ɑ:n] [θru:] [ˈkloʊvər] [ˈpætʃɪz] , [ænd; ənd] [sedʒ] -
past the green banks and orchards , on through clover patches , and sedge -
 过去的 这 绿色的 银行 和 果园 , 在 通过 三叶草 补丁 , 和 荇 -
 [laɪnd] [ˈprɒməntərɪz] ,
lined promontories ,
 衬里 海岬 ,

穿过绿色的河岸和果园, 穿过三叶草丛和长满莎草的岬角,

['flæʃɪŋ] [laɪk] ['bɜ:rnɪʃt] ['met(ə)l][æɪt; ət][ðə; ði][rɪfts] , [blæk] [æz; əz] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [pu:lz] ,
flashing like burnished metal at the rifts , black as night in the pools ,
 闪烁 喜欢 抛光 金属 在 这 裂痕 , 黑色的 作为 夜晚 在 这 游泳池 ,
 裂缝处闪着如同抛光金属般的光泽, 水池中则漆黑如夜。

['dæp(ə)ld][ænd; ɐnd] [flekt] [baɪ][ðə; ði] ['mɪrəd] [klaʊdz] , [kɪst] ['ɪntu:] " ['kæts] [pɔːz] " [baɪ][ðə; ði][feɪnt]
dappled and flecked by the mirrored clouds , kissed into " cat's paws " by the faint
 斑驳的 和 有斑点的 经过 这 镜像 云 , 亲吻 进入 " 猫的 爪子 " 经过 这 头晕的
 [briːz] ;
breeze ;
 微风 ;

倒映着云朵，斑驳陆离，微风轻拂，宛如猫爪印；

[ɑ:n][aɪ'ti:][gəʊz][ʌn'tɪl][ɪts][fɑ:rðər][kɔ:rs][ɪz][ɒ:st][ɪn][ðə;ði][ʃædəʊ][ʌv;əv][ðə;ði][f'a:ɪv]-[gri:n][wʊdz]
on it goes until its farther course is lost in the shadow of the olive - green woods
 在 它 去 直到 它是 更远 课程 是 丢失的 在 这 阴影 的 这 橄榄 - 绿色的 树林
 [ðæt][tʰaʊər][ɪn][f'mæsiʋ][f'dɑ:rkənəs][ə'genst][ðə;ði][sɔ:ft][f'æmbər]-[kʰələrd][klaʊdz][ænd;ənd][peɪl][blu:]
that tower in massive darkness against the soft amber - colored clouds and pale blue
 那 塔 在 大量的 黑暗 反对 这 柔软的 琥珀色 - 有色 云 和 苍白 蓝色的
 [skaɪ].
sky .
 天空 .

它就这样一直走下去，直到它的前方消失在橄榄绿色的树林的阴影中，这些树林在柔和的琥珀色云朵和淡蓝色天空的映衬下，显得格外高大，一片漆黑。

[ðə; ði] ['wɑ:tʃfl] ['kɪŋfɪʃər] , [pɜ:rtʃt] [ɑ:n][ðə; ði] ['lðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] ,
The watchful kingfisher , perched on the other side of the stream ,
 这 警惕 翠鸟 , 栖息 在 这 其他 边 的 这 溪流 ,
 警惕的翠鸟栖息在溪流的另一边,

[aɪz] [ˌem ˈiː] [əˈskæns] [bʌt; bət][hæz; həz][noʊ] [ɡreɪt] [fɪr] [æt; ət][maɪ] [ˈprez(ə)ns] ,
eyes me askance but has no great fear at my presence ,
 眼睛 我 斜视 但 有 不 伟大的 害怕 在 我的 在场 ,
 他斜眼看着我，但似乎并不害怕我的存在。

[ðə; ði] [splæʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbd] ['tɜːrt(ə)l][ɔːr][ðə; ði][ˈheviərðən'er][fɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdaɪvɪŋ][ˈfrɑːg] ['kɔːlɪŋ]
the splash of a disturbed turtle or the heavier fall of a diving frog calling
 这 溅 的 一个 不安 龟 或者 这 较重 落下 的 一个 潜水 青蛙 呼叫
 [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [mɔːr] ['ɜːrnɪst] [ə'tenʃ(ə)n] .
for his more earnest attention .
 为了 他的 更多的 认真 注意力 .

受惊的海龟溅起的水花，或是潜水蛙重重落水的声音，都引起了他很认真的注意。

[beɪs] [ɑːr; ər] ['liːpɪŋ] [ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ; [faɪr][ʌp][ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [saʊndz] [ðə; ði] [bel] [ʌv; əv]
Bass are leaping in every direction ; far up on the hillside sounds the bell of
低音 是 跳跃 在 每一个 方向 ; 远的 向上 在 这 山坡 声音 这 钟 的
[ə; eɪ] [kaʊ] ;
a cow ;
一个 奶牛 ;

鲈鱼四处跳跃；远处山坡上传来牛的铃铛声；

[ˈnɪrər] [stiːl] [kɔːlz] " [bɔːb] [waɪt] ; " [ˈrəʊbɪnz][ɑːr; ər]['paɪpɪŋ] ; [ðə; ði] [ren] [ɑːr; ər] [tʃɜːrp] ;
nearer still calls " Bob White ; " robins are piping ; the wrens are chirping ;
更近 仍然 呼叫 " 鲍勃 白色的 ; " 知更鸟 是 管道 ; 这 鹪鹩 是 啁啾声 ;
更近的地方仍然传来“鲍勃·怀特”的叫声；知更鸟在鸣叫；鹪鹩在啁啾；

[ə; eɪ] ['hʌŋɡri] [kroʊ] ['dɪzməli] [kɔːk] ,
a hungry crow dismally cawks ,
一个 饥饿的 乌鸦 令人沮丧地 嘎嘎叫 ,

饥饿的乌鸦凄惨地叫着，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðiːz] [saʊndz] ['mɪŋɡ(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['trɪlɪŋ]
and all these sounds mingle with the music of the millions of trilling
和 全部 这些 声音 交融 和 这 音乐 的 这 百万 的 颤音
['neɪmləs] ['taɪni][ˈɪnsektz] [kən'siːld] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈɡraːsɪz] [bɪ'loʊ] [em 'iː][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
nameless tiny insects concealed in the deep grasses below me and in the
无名 微小的 昆虫 暗 在 这 深的 草 以下 我 和 在 这
['flʌtərɪŋ] [liːvz] ['oʊvər] - [hed] .
fluttering leaves over - head .
飘动 树叶 超过 - 头 .

所有这些声音都与下方茂密草丛中和上方飘动树叶中数百万只无名小昆虫的鸣叫声交织在一起。

[wʌt] ['ɡreɪtər] ['pleɪʒər] [kæn; kən][ə; eɪ] ['bɪzi] [mæn] [wɪ] [fɔːr; fər][ðæn; ðən][tuː; tə] [naʊ] [ænd; ənd] [ə'ɡen]
What greater pleasure can a busy man wish for than to now and again
什么 更大的 乐趣 能 一个 忙碌的 男人 希望 为了 比 到 现在 和 再次
" [liːv] [laɪf][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld][bɪ'haɪnd] " [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz][ænd; ənd][ə'mɪd] [sə'raʊndɪŋz]
" leave life and the world behind " for a few hours and amid surroundings
" 离开 生活 和 这 世界 在后面 " 为了 一个 很少 小时 和 之中 周围环境
[laɪk] [ðiːz] [smoʊk][ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kən'dʒɪːniəl] [frend] ,
like these smoke and chat with a congenial friend ,
喜欢 这些 抽烟 和 聊天 和 一个 相投 朋友 ,

对于一个忙碌的人来说，还有什么比偶尔“抛开生活和尘世的烦恼”，在这样的环境中与一位志趣相投的朋友抽烟聊天几个小时更大的乐趣呢？

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[**Pg 9**]
[页 9]

[第9页]

[ɪn] ['pleɪ(ə)nt] [ʃeɪd] , [ʌn'tɪl][ðə; ði][sʌn] [sɪŋks] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]
in pleasant shade , until the sun sinks towards the West , and the work of
在 令人愉快的 阴影 , 直到 这 太阳 水槽 向 这 西方 , 和 这 工作 的
['fɪʃɪŋ] [brɪ'ɡɪnz] .
fishing begins .
钓鱼 开始 .

在宜人的阴凉处，直到太阳西沉，捕鱼活动才开始。

[wʌn][kæn; kən] [fɪ] ['iːkwəli] [wel] [frʌm; frəm][bæŋk][ɔːr][bəʊt] .
One can fish equally well from bank or boat .
一 能 鱼 同样地 出色地 从 银行 或者 船 .

无论在岸边还是船上，钓鱼的效果都一样好。

[ðə; ði] [stri:m] [saidz][ɑ:r; ə] [græs] - [baʊnd][ænd; ənd] [ˈflaʊər] - [dekt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈveri] [ˈwɔ:tər] [edʒ]
The stream sides are grass - bound and flower - decked to the very water edge
这 溪流 侧面 是 草 - 边界 和 花 - 甲板 到 这 非常 水 边缘
, [əˈfɔ:d] [draɪ][ænd; ənd] [seɪf] [ˈfʊtɪŋ] ,
, affording dry and safe footing ,
, 负担得起 干燥 和 安全的 立足点 ,

溪流两岸绿草茵茵，鲜花盛开，一直延伸到水边，提供了干燥安全的立足之地。

[wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ] [fens] [tu:; tə] [li:n] [əˈgenst] , [ɔ:r] [hæŋ] [jɔr; jər] [ɪmˌpedɪˈmentə]
with here and there a fence to lean against , or hang your impedimenta
和 这里 和 那里 一个 栅栏 到 倾斜 反对 , 或者 悬挂 你的 障碍
[əˈpɑ:n] .
upon :
之上 :

这里那里有栅栏可以倚靠，或者可以挂放杂物。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑ:rmhaʊs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɔ:rtʃərd] ,
A little to the left of the farmhouse is the orchard ,
一个 小的 到 这 左边 的 这 农家 是 这 果园 ,
农舍左侧不远处就是果园。

[səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][baɪ][ə; eɪ] [wʊd] [ʌv; əv] [nʌt] [ænd; ənd] [oʊk] [tri:z] , [wɪtʃ] [sloʊp] [tu:; tə][ðə; ði] [bæŋks]
succeeded by a wood of nut and oak trees , which slope to the banks
成功了 经过 一个 木头 的 坚果 和 橡木 树木 , 哪个 坡 到 这 银行
[ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,
of the lake ,
的 这 湖 ,
其后是一片核桃树和橡树林，一直延伸到湖岸边。

[ænd; ənd][ˈʌndər] [hu:z] [ʃeɪd] [beɪs] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:t] [æt; ət] [ˈeni] [ˈaʊər][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
and under whose shade bass may be caught at any hour of the day ,
和 在下面 谁 阴影 低音 可能 是 捕捉 在 任何 小时 的 这 天 ,
在它的树荫下，一天中的任何时间都可以钓到鲈鱼。

[bi:; bi][ðə; ði] [sʌn] [ˈevər] [soʊ] [hɔ:t] .
be the sun ever so hot .
是 这 太阳 曾经 所以 热的 :
太阳真是太热了。

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [hɪr] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [ku:l] , [ænd; ənd] [aɪ] [ju:z] [aɪ ˈti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈswɪmɪŋ] [graʊnd] .
The water here is deep and cool , and I use it as a swimming ground .
这 水 这里 是 深的 和 凉爽的 , 和 我 使用 它 作为 一个 游泳 地面 .
这里的水很深很凉，我经常来这里游泳。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [pleɪs] [tu:; tə] [ku:l] [drɪŋks] [ɪn] .
It is also a fine place to cool drinks in .
它 是 还 一个 美好的 地方 到 凉爽的 饮料 在 :
这里也是冷藏饮料的好地方。

[ə; eɪ] [ˈbɑ:t(ə)l] [ʌv; əv] [ˈpaɪpər] [ˈhaɪdˌsi:k] [ɔ:r] [ə; eɪ] [ˈbɑ:t(ə)l] [ɔ:r] [tu:; ʌv; əv] [bɪr] [slʌŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [depθs]
A bottle of Piper Heidsieck or a bottle or two of beer slung into the depths
一个 瓶子 的 派珀 海德西克 或者 一个 瓶子 或者 二 的 啤酒 吊着 进入 这 深度
[ʌv; əv][ðə; ði] [pu:l] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [staʊt] [kɔ:rd] ,
of the pool with a stout cord ,
的 这 水池 和 一个 肥硕 绳索 ,
用粗绳将一瓶Piper Heidsieck葡萄酒或一两瓶啤酒扔进泳池深处。

[kæn; kən] [bi:; bi] [drɔ:n] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈaʊər] [ˈleɪtər] [ku:l] [æz; əz] [ə; eɪ] [snoʊ] [stri:m] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
can be drawn up an hour later cool as a snow stream in the mountains .
能 是 绘制 向上 一个 小时 之后 凉爽的 作为 一个 雪 溪流 在 这 山脉 .
一小时后，它依然像山间雪溪般清凉。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪstəns] [əˈbʌv] [ə; eɪ][ˈrʌstɪk] [brɪdʒ] [spænz][ðə; ði] [stri:m] , [ˈʌndər][ænd; ənd][ɑ:n] [ˈi:ðər]
A little distance above a rustic bridge spans the stream , under and on either
一个 小的 距离 多于 一个 乡村 桥 跨度 这 溪流 , 在下面 和 在 任何一个
[saɪd][ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
side of which ,
边 的 哪个 ,

在不远处，一座简陋的小桥横跨溪流，桥下和桥的两侧，

[dʒʌst][ɪn][ðə; ði] [ˈʃædʊ] [laɪn] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r] [mɔ:r] [faɪn] [bers] , [ˈweɪŋ] [ʌp][tu:; tə] [fɔ:r] [paʊndz]
just in the shadow line , a dozen or more fine bass , weighing up to four pounds
只是 在 这 阴影 线 , 一个 打 或者 更多的 美好的 低音 , 称重 向上 到 四 磅
[i:tʃ] ,
each ,
每个 ,

在阴影线内，有十几条甚至更多优质的鲈鱼，每条重达四磅。

[meɪ][bi:; bi] [si:n] [æt; ət][ˈeni] [taɪm] .
may be seen at any time .
可能 是 已见 在 任何 时间 .

随时都可能看到。

[æz; əz][wʌn] [krɔsɪz] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ðeɪ] [reɪz] [ðer; ðər] [ˈweðər] - [aɪ] [ænd; ənd] [lʊk] [ʌp] , [bʌt; bət][du:]
As one crosses the bridge they raise their weather - eye and look up , but do
作为 一 十字架 这 桥 他们 增加 他们的 天气 - 眼睛 和 看 向上 , 但 做
[nɔ:t] [mu:v] ,
not move ,
不是 移动 ,

当人们过桥时，他们会抬起眼睛观察天气，但不会移动。

[waɪlst] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [jʌŋ] [bers] , [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔ:r] [tu:] [ɪn][lenkθ; lenθ] ,
whilst hundreds of young bass , an inch or two in length ,
而 数百 的 年轻的 低音 , 一个 英寸 或者 二 在 长度 ,
而数百条幼鲈鱼，只有一两英寸长，

[ʃu:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪˈnu:mərəb(ə)l] [kˈrevɪsɪz] [laɪk][soʊ] [ˈmeni] [freʃ] - [ˈwɔ:tər] [ˈʃaɪnəz] .
shoot from the innumerable crevices like so many fresh - water shiners .
射击 从 这 无数 缝隙 喜欢 所以 许多 新鲜的 - 水 闪光 .

它们像无数淡水小鱼一样，从无数的缝隙中窜出。

[ðə; ði] [ˈveri] [faʊnˈdeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][əˈlaɪv][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The very foundation of the bridge seems to be alive with them .
这 非常 基础 的 这 桥 似乎 到 是 活 和 他们 .

桥梁的地基仿佛充满了它们的气息。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsou][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈdʒaɪənt][sʌn] - [fɪʃ] [hɪr] [wɪtʃ] [ˈseldəm] [rɪˈfju:z] [ə; eɪ][beɪt] .
There are also a number of giant sun - fish here which seldom refuse a bait .
那里 是 还 一个 数字 的 巨大的 太阳 - 鱼 这里 哪个 很少 拒绝 一个 饵 .

这里还有许多巨型翻车鱼，它们很少会拒绝鱼饵。

[æt; ət] [ˈdeɪbreɪk] [ɑ:n][faɪn] [ˈmɔ:rnɪŋz] , [wen] [ˈkæmpɪŋ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] ,
At daybreak on fine mornings , when camping there for a day or two ,
在 拂晓 在 美好的 早晨 , 什么时候 野营 那里 为了 一个 天 或者 二 ,

在晴朗的清晨，当我们在那里露营一两天时，黎明时分，

[aɪ][hæv; həv] [kɔ:t] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən][ˈaʊər][hæf][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [tu:] - [paʊnd]
I have caught in less than an hour half a dozen two - pound
我 有 捕捉 在 较少的 比 一个 小时 一半 一个 打 二 - 磅

不到一个小时，我就钓到了六条两磅重的鱼。

[beɪs] , [na:t] [kaʊntɪŋ] ['ʌðər] [fɪ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [beɪs] [wɪtʃ] [aɪ] [tɔ:st] [bæk] .
bass , **not counting other fish and small bass which I tossed back** .
低音 , 不是 计数 其他 鱼 和 小的 低音 哪个 我 抛掷 后退 :
鲈鱼, 不包括我放生的其他鱼类和小鲈鱼。

[aɪ] [ju:st] [wʌn][ʌv; əv] ['tʃʌbz] ['ɔ:rd(ə)nerɪ][sɪlk] ['trɒslɪŋ] [laɪnz][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] ['æbi:z] [spu:nz] ,
I used one of Chubb's ordinary silk trolling lines and one of Abbey's spoons ,
我 用过的 一 的 丘布的 普通的 丝绸 钓鱼 线条 和 一 的 修道院的 勺子 ,
我用了一条 Chubb 牌普通的丝绸拖钓线和一把 Abbey 牌的勺子。

[wɪtʃ] , [baɪ][ðə; ði] [wei] ,
which , by the way ,
哪个 , 经过 这 方式 ,

顺便一提,

[tu:; tə][maɪ]['fænsɪ][spɪn] [mɔ:r] ['fri:li] [ænd; ənd] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [aɪ][hæv; həv] [ju:st] .
to my fancy spin more freely and better than any others I have used .
到 我的 想要 旋转 更多的 自由 和 更好的 比 任何 其他的 我 有 用过的 :
对我来说, 它的旋转更加自由流畅, 比我用过的任何其他旋转方式都好用。

[ðɪs] [aɪ] [wɜ:rkt] ['sʌmtaɪmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [bɑ:rk] [kə'nu:] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
This I worked sometimes from a small bark canoe and sometimes from a
这 我 工作 有时 从 一个 小的 吠 独木舟 和 有时 从 一个
[ˈwʊd(ə)n][wʌn] ,
wooden one ,
木制的 一 ,

我有时在小树皮独木舟里工作, 有时在木制独木舟里工作。

[wɪtʃ] [aɪ] [ki:p] [æt; ət][ðə; ði][fɑ:rm] ,
which I keep at the farm ,
哪个 我 保持 在 这 农场 ,

我把它们放在农场里。

[ænd; ənd][ju:z][tu:; tə]['pæd(ə)l][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [stri:m] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['wɪləʊz] [ænd; ənd]
and use to paddle up and down the stream between the willows and
和 使用 到 桨 向上 和 向下 这 溪流 之间 这 柳树 和
[ðə; ði] [brɪdʒ] ,
the bridge ,
这 桥 ,

我过去常常划着桨在柳树丛和桥梁之间的溪流中来回穿梭。

[ɔ:r][ə'pa:n][ðə; ði] [leɪk] [ɪt'self] .
or upon the lake itself .
或者 之上 这 湖 本身 :

或者就在湖面上。

['meni] [men] [prɪ'fɜ:r][ə; eɪ][bəʊt][ænd; ənd][ɔ:rz; ɔʊrz] , [bʌt; bət][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [laɪt] [kə'nu:] ['ɪnfɪnətli]
Many men prefer a boat and oars , but I find a light canoe infinitely
许多 男人 更喜欢 一个 船 和 桨 , 但 我 寻找 一个 光 独木舟 无限地
['prefrəb(ə)] .
preferable .
优选 :

许多男人喜欢用船和桨, 但我发现轻便的独木舟要好得多。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['pæd(ə)l] [meɪks] [les] [splæʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði][ɔ:rz; ɔʊrz] ,
The double paddle makes less splash than the oars ,
这 双倍的 桨 制作 较少的 溅 比 这 桨 ,

双桨比单桨产生的水花更小。

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn][kæn; kən][ju:z][ðə; ði][kə'neɪdiən]['sɪŋg(ə)] [bleɪd] , [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [meɪk] ['eni] [nɔɪz]
and if one can use the Canadian single blade , it does not make any noise
和 如果 一 能 使用 这 加拿大 单身的 刀刃 , 它 做 不是 制作 任何 噪音
[æt; ət][ɔ:l] .
at all .
在 全部 .

如果使用加拿大单刃刀片，就不会发出任何噪音。

['ædɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [aɪ 'ti:][ɪz] ['iziə] ['mænɪdʒd] , [wʌn] [si:z] [wer] [wʌn][ɪz]['gouɪŋ] ,
Added to this it is easier managed , one sees where one is going ,
额外 到 这 它 是 更轻松 管理 , 一 看到 在哪里 一 是 去 ,
此外，它也更容易管理，人们可以清楚地看到自己前进的方向。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['lɪftɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn][hænd][frʌm; frəm] [stri:m] [tu:; tə] [leɪk] , [ænd; ənd]
and it can be lifted with one hand from stream to lake , and
和 它 能 是 抬起 和 一 手 从 溪流 到 湖 , 和
[leɪk] [tu:; tə] [stri:m] .
lake to stream .
湖 到 溪流 .

它可以单手从溪流搬到湖泊，也可以从湖泊搬到溪流。

[ðə; ði] [fɪʃ] ['ʌndər][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɑ:r; əɹ] ['veri] ['temptɪŋ] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] ['veri] ['weri] ,
The fish under the bridge are very tempting , but also very wary ,
这 鱼 在下面 这 桥 是 非常 诱人的 , 但 还 非常 警惕 ,
桥下的鱼儿非常诱人，但也非常警惕。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rezɪdənts] [seɪ] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][bʌt; bət] ['seldəm] [kɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪt'self] .
and the residents say they are but seldom caught from the bridge itself .
和 这 居民 说 他们 是 但 很少 捕捉 从 这 桥 本身 .
居民们说，他们确实被抓到过，但很少从桥上被抓到。

[wʌn] [deɪ] [aɪ][kæst][ə; eɪ] ['jeləʊ] - ['bɔ:di][flaɪ] , ([ə; eɪ] ['klʌmzi] [ə'fer] , [bʌt; bət][ðə; ði][best][aɪ][hæd; həd] ,
One day I cast a yellow - body fly , (a clumsy affair , but the best I had ,
一 天 我 投掷 一个 黄色的 - 身体 飞 , (一个 笨拙 事务 , 但 这 最好的 我 有 ,
有一天，我抛出一只黄色身体的拟饵（虽然笨拙，但那是我当时能找到的最好的拟饵），

['hævɪŋ] [lɔ:st][maɪ][flaɪ] [bʊk] [ɑ:n][ðə; ði][kɑ:rz]) [ænd; ənd][æz; əz][aɪ 'ti:] [fel] [ɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər][aɪ][let][aɪ 'ti:]
having lost my fly book on the cars) and as it fell on the water I let it
拥有 丢失的 我的 飞 书 在 这 汽车) 和 作为 它 跌倒 在 这 水 我 让 它
[drɪft] ['ʌndər][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
drift under the bridge ,
漂移 在下面 这 桥 ,
我的钓鱼手册丢在车上了，它掉进水里后，我让它顺着桥漂了下去。

[mɔ:r] [ɪn] ['kerləsnəs] [ðæn; ðən][baɪ][ɪn'tent] ,
more in carelessness than by intent ,
更多的 在 疏忽 比 经过 意图 ,
更多的是出于粗心而非故意。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ 'ti:] [ri:tft] [ðə; ði] [rɪtʃ] [bæŋk][ʌv; əv] [gri:n] [wi:dz] [aʊt][ʌv; əv][maɪ] [saɪt] ,
and as it reached the rich bank of green weeds out of my sight ,
和 作为 它 达到 这 富有的 银行 的 绿色的 杂草 出去 的 我的 视线 ,
当它游到我视线之外，消失在长满绿色杂草的河岸边时，

[aɪ][felt][ðə; ði][tʌg][ænd; ənd][mæg'netɪk][vaɪ'breɪ(ə)n] [ðæt] ['evri] ['æŋglər] [noʊz] [soʊ] [wel] .
I felt the tug and magnetic vibration that every angler knows so well .
我 毛毡 这 拖船 和 磁的 振动 那 每一个 垂钓者 知道 所以 出色地 .
我感觉到了每个钓鱼者都非常熟悉的拉扯感和磁力震动。

[kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] [aɪ] [drɔ:pt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][bæŋk] ,
Quick as a flash I dropped from the bridge to the bank ,
快的 作为 一个 闪光 我 掉落 从 这 桥 到 这 银行 ,
我迅如闪电般从桥上跳到河岸上。

[ræn] [ni:] [di:p] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [stri:m] , [ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [fɪ] [klɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈstrʌktʃər]
ran knee deep into the stream , and fighting the fish clear of the structure
跑 膝盖 深的 进入 这 溪流 , 和 斗争 这 鱼 清除 的 这 结构
[ænd; ənd] [ri:dz] ,
and reeds ,
和 芦苇 ,

他趟过齐膝深的溪水，与鱼搏斗，将鱼从障碍物和芦苇丛中拉了出来。

[ˈləndɪd] [ə; eɪ] [θri:] - [paʊnd] [faɪv] - [aʊns]
landed a three - pound five - ounce
登陆 一个 三 - 磅 五 - 盎司

钓到一条三磅五盎司的鱼

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 11**]
[页 -]

[第11页]

[ˈbju:ti] [æt; ət] [maɪ] [saɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [bəŋk] .
beauty at my side on the bank .
美丽 在 我的 边 在 这 银行 .

岸边，美女伴我左右。

" [ðæts] [ðə; ði] [fɜ:rst] [fɪ] [aɪv] [si:n] [kɔ:t] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [brɪdʒ] , " [sed] [æn; ən] [əd'maɪərɪŋ]
" **That's the first fish I've seen caught from the bridge , " said an admiring**
" 那就是 这 第一的 鱼 我已经 已见 捕捉 从 这 桥 , " 说 一个 钦佩
[ˈneɪtv] ,
native ,
本国的 ,

“这是我第一次看到有人从桥上钓到鱼，”一位赞叹的当地人说道。

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [wʌn] [aɪ] [ˈevər] [kɔ:t] ,
and it was the only one I ever caught ,
和 它 曾是 这 仅有的 一 我 曾经 捕捉 ,

那是我唯一抓到的一只。

[ɔ:l'doʊ] [maɪ] [laɪn] [hæz; həz] [drɔ:pt] [ðer; ðər] [ˈmeni] [taɪmz] [brɪfɔ:r] [ænd; ənd] [sɪns] .
although my line has dropped there many times before and since .
虽然 我的 线 有 掉落 那里 许多 时代 前 和 自从 .

虽然我的线路之前和之后都多次在那里掉线过。

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [trɪk] .
Now I know the trick .
现在 我 知道 这 诡计 .

现在我知道诀窍了。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [staʊt] [kɔ:rd] [fæst] [tu:; tə] [ə; eɪ] [stʌmp] [ə'ʌv] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
I made a stout cord fast to a stump above the bridge ,
我 制成 一个 肥硕 绳索 快速地 到 一个 树桩 多于 这 桥 ,

我把一根结实的绳子牢牢地系在桥上的一个树桩上。

[ænd; ənd] [let] [maɪ] [kə'nu:] [floʊt] [daʊn] [ˈʌndər] [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] [brɪdʒ] , [ðen] [aɪ] [kæst] [maɪ] [flaɪ]
and let my canoe float down under and through the bridge , then I cast my fly
和 让 我的 独木舟 漂浮 向下 在下面 和 通过 这 桥 , 然后 我 投掷 我的 飞
,
.
,

然后我让独木舟顺流而下，穿过桥洞，接着我抛下鱼钩。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bɔɪ] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['baʊz, 'boʊz] ['sləʊli] [pʊld] [em 'i:] [θru:] [ə'gen] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]
and a boy sitting in the bows slowly pulled me through again up to the
和 一个 男生 坐着 在 这 弓 缓慢地 拉 我 通过 再次 向上 到 这
[stamp] .
stump .
树桩 .

坐在船头的一个男孩慢慢地把我拉到树桩旁。

[ðə; ði] [fɪʃ] ['si:ɪŋ] [noʊ] [splæʃ] , ['oʊnli][ðə; ði] ['pæsiŋ] ['fædɒʊ] [ʌv; əv][ðə; ði]['saɪlənt] [kə'nu:] ,
The fish seeing no splash , only the passing shadow of the silent canoe ,
这 鱼 看到 不 溅 , 仅有的 这 通过 阴影 的 这 沉默的 独木舟 ,
鱼儿看不到水花, 只看到无声独木舟掠过的影子。

[tʊk] [maɪ][flaɪ] ['redɪli] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [aɪ][wʌz; wəz] [ʃɒr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ferli] [ɡʊd]
took my fly readily , and in the early morning I was sure of a fairly good
采取 我的 飞 容易 , 和 在 这 早期的 早晨 我 曾是 当然 的 一个 相当 好的
[kætʃ] .
catch .
抓住 .

我的鱼饵很快就被鱼儿咬住了, 清晨时分, 我确信能有不错的渔获。

[ɪf] [fɪʃt] [fɔ:r; fər][frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] , [ðeɪ] [wɪl] [laɪ][ðer; ðər] , [ænd; ənd]['nevər] [mu:v] [ə; eɪ][fɪn] ;
If fished for from the bridge , they will lie there , and never move a fin ;
如果 钓鱼 为了 从 这 桥 , 他们 将要 说谎 那里 , 和 绝不 移动 一个 鳍 ;
如果从桥上钓到它们, 它们就会躺在那里, 一动不动;

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ɪz] [wi:k] , [ænd; ənd] [ɪf] [skerd] [ə'weɪ] [baɪ][ə; eɪ][stoʊn][ɔ:r][twɪɡ] ,
the current is weak , and if scared away by a stone or twig ,
这 当前的 是 虚弱的 , 和 如果 害怕的 离开 经过 一个 石头 或者 枝条 ,
水流很弱, 如果被石头或树枝吓走,

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn][ɪn][ə; eɪ]['sekənd][ɔ:r] [tu:] , [ɔ:lmoʊst][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [spɑ:t] .
they will return in a second or two , almost to the same spot .
他们 将要 返回 在 一个 第二 或者 二 , 几乎 到 这 相同的 点 .
它们会在一两秒钟后返回, 几乎回到原来的位置。

[aɪ]['fænsɪ][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][aɪ] [kɔ:t] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ]['regjələr] " [brɪdʒ] [beɪs] ,
I fancy the first one I caught was not a regular " bridge bass ,
我 想要 这 第一的 一 我 捕捉 曾是 不是 一个 常规的 " 桥 低音 ,
我感觉我钓到的第一条鱼并不是普通的“桥鲈”,

" [bʌt; bət][wʌz; wəz][wʌn] ['swɪmɪŋ] [ʌp] [stri:m] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wi:dz] [ɪn] [sɜ:rtʃ]
" **but was one swimming up stream at the edge of the weeds in search**
" 但 曾是 一 游泳 向上 溪流 在 这 边缘 的 这 杂草 在 搜索
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .
of his breakfast .
的 他的 早餐 .
但他却逆流而上, 在水草边缘寻找早餐。

[naʊ] [ɪf] ['eni][ʌv; əv][maɪ] ['fɪʃɪŋ] [frendz] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən] [kætʃ] [ði:z] [brɪdʒ] [beɪs] ,
Now if any of my fishing friends think they can catch these bridge bass ,
现在 如果 任何 的 我的 钓鱼 朋友们 思考 他们 能 抓住 这些 桥 低音 ,
现在, 如果我的钓鱼朋友中有人认为他们能钓到这些桥鲈,

[aɪ] [wɪl] [ˌɡærən'ti:] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] ([ɔ:r] [ðeɪ] [kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz]
I will guarantee to show them (or they can go and see for themselves
我 将要 保证 到 展示 他们 (或者 他们 能 去 和 看 为了 他们自己
) [frʌm; frəm][sɪks][tu:; tə][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:ti:z] ['laɪɪŋ] [ðer; ðər][æt; ət]['eni] [taɪm] .
) **from six to a dozen of the beauties lying there at any time** .
) 从 六 到 一个 打 的 这 美女 说谎 那里 在 任何 时间 .
我保证让他们看到(或者他们可以自己去看) 随时躺在那里的六到十二个美女。

[wen] [aɪ][duː][nɑːt] [sək'siːd] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][tuː; tə][maɪ][sætɪs'fæk](ə)n] ,
When I do not succeed with them to my satisfaction ,
什么时候 我 做 不是 成功 和 他们 到 我的 满意 ,
当我未能如愿以偿时,

[aɪ][get][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [ˌsɪstə'mætɪkli] [dra:p][stoʊnz][ænd; ənd][draɪv][ðəm; ðəm][ʌp] [stri:m] ,
I get some one to systematically drop stones and drive them up stream ,
我 得到 一些 一 到 系统地 降低 石头 和 驾驶 他们 向上 溪流 ,
我找人有条不紊地往河里扔石头，然后让它们逆流而上。

[wer] , [pər'hæps][aʊt][ʌv; əv] [pjər] [ʌnəd'ɒltəreɪtɪd] ['kʌsɪdnəs] , [ðeɪ] [si:m] [tuː; tə] ['redɪli] [teɪk] [ə; eɪ]
where , perhaps out of pure unadulterated cussedness , they seem to readily take a
在哪里 , 也许 出去 的 纯的 纯正的 固执 , 他们 似乎 到 容易 拿 一个
[flaɪ] .
fly .
飞 .
或许是出于纯粹的顽固不化，他们似乎很容易就抓到一只苍蝇。

[ə; eɪ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [spɑːt][ʌp] [stri:m] [ɪz][ðæt][ðə; ði][ˈbeɪbɪ] [beɪs] [ænd; ənd][sʌn] [fɪʃ] [ɡɪv]
A great advantage of this spot up stream is that the baby bass and sun fish give
一个 伟大的 优势 的 这 点 向上 溪流 是 那 这 婴儿 低音 和 太阳 鱼 给
[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ˈtrʌb(ə)l] .
but little trouble .
但 小的 麻烦 .
上游这个地点的一大优势是，小鲈鱼和太阳鱼不会造成太大麻烦。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈnjuːsənsɪz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ]
The principal nuisances are the
这 主要的 滋扰 是 这
主要滋扰因素是

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 12**]
[页 -]
[第12页]

[lɑːrdʒ] ['iːlz] .
large eels .
大的 鳗鱼 .
大型鳗鱼。

[ɪf] [ðə; ði][laɪn] [ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [fɔːr; fər][æn; ən] ['ɪnstənt] [æn; ən] [ɪːl] [si:mz] [ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə][biː; bi]
If the line touches the bottom for an instant an eel seems certain to be
如果 这 线 触摸 这 底部 为了 一个 立即的 一个 鳗鱼 似乎 肯定 到 是
[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] ,
waiting for it ,
等待 为了 它 ,
如果鱼线短暂触底，似乎肯定会有一条鳗鱼在等着它。

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [æz; əz] ['redɪli] ['hænd(ə)l][ə; eɪ][skwɪd][æz; əz][æn; ən] [ɪːl] .
and I would as readily handle a squid as an eel .
和 我 会 作为 容易 处理 一个 乌贼 作为 一个 鳗鱼 .
我会像对待鳗鱼一样轻松地处理鱿鱼。

[maɪ] ['brʌðər] , [huː] ['friːkwəntli] [ə'kʌmpənɪz] [em 'iː] , [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd] [pri'fɜːz]
My brother , who frequently accompanies me , is not a fisherman and prefers
我的 兄弟 , who 频繁地 伴随 我 , 是 不是 一个 渔夫 和 偏好
[ˈfɪʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['iːlz] ,
fishing for eels ,
钓鱼 为了 鳗鱼 ,
我的哥哥经常陪我一起出海，但他不是渔民，他更喜欢捕鳗鱼。

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ][ru:l][ʌv; əv][kən'trerinəs][ðə; ði][beɪs][ˈbɑ:ðər][hɪm; ɪm][kwaɪt][æz; əz][mʌt] [æz; əz]
and by a rule of contrariness the bass bother him quite as much as
和 经过 一个 规则 的 矛盾 这 低音 打扰 他 相当 作为 很多 作为
[ðə; ði][freɪ] - ['wɔ:tər]" [sneɪks] ,
the fresh - water " snakes ,
这 新鲜的 - 水 " 蛇 ,
然而, 出乎意料的是, 鲈鱼对他的困扰程度不亚于淡水“蛇”。

" [æz; əz][aɪ][kɔ:l][ðem; ðəm] , ['bɑ:ðər][em 'i:] .
" **as I call them , bother me** .
" 作为 我 称呼 他们 , 打扰 我 .
“我称它们为‘它们’，它们让我感到困扰。”

[ə'mʌŋ][maɪ][ˈtrʌblz][aɪ][mʌst; məst][nɔ:t][fər'get][ðə; ði][mʌd][ˈtə:tlz][ænd; ənd][ˈsnæpərz] .
Among my troubles I must not forget the mud turtles and snappers .
之中 我的 麻烦 我 必须 不是 忘记 这 泥 海龟 和 鲷鱼 .
在我的诸多烦恼中, 我不能忘记泥龟和鳄鱼。

[ðeɪ] , [tu:] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈnu:s(ə)ns][wen][ˈbeɪtɪŋ][wɪð; wɪθ][wə:mz, vɔ:rms] ,
They , too , are a nuisance when baiting with worms ,
他们 , 也 , 是 一个 滋扰 什么时候 诱饵 和 蠕虫 ,
用蚯蚓作饵时, 它们也会造成麻烦。

[ænd; ənd][ˈeniwʌn][hu:] [dɪˈzaɪə-z][ə; eɪ][fju:] [ʌv; əv][ðə; ði]" [jel] - [bæks]" [kæn; kən][bi:; bi][əˈbʌndəntli]
and anyone who desires a few of the " shell - backs " can be abundantly
和 任何人 WHO 欲望 一个 很少 的 这 " 壳 - 背部 " 能 是 大量
[əˈkɑ:mə,dertəd] .
accommodated .
已安排 .
任何想要几只“老壳虾”的人都可以得到充分的满足。

[fɔ:r; fər][mɔ:r][ðæn; ðən][tu:] [maɪlz][ʌv; əv][ðɪs][ˈlʌvli][stri:m][ˈeni][mæn][hu:] [noʊz][haʊ][tu:; tə]
For more than two miles of this lovely stream any man who knows how to
为了 更多的 比 二 英里 的 这 迷人的 溪流 任何 男人 WHO 知道 如何 到
[ˈhænd(ə)] [ə; eɪ][rɔ:d][ɔ:r][θroʊ][ə; eɪ][flaɪ][kæn; kən][lənd] ,
handle a rod or throw a fly can land ,
处理 一个 杆 或者 扔 一个 飞 能 土地 ,
在这条美丽的溪流两英里多的河段里, 任何会使用鱼竿或抛掷飞蝇的人都可以垂钓。

[ɔ:r][æt; ət][li:st][hʊk] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlaɪvli:st][tu:] [tu:; tə][θri:] [ˈpaʊndər][hi:; hi][kʊd; kəd]
or at least hook , some of the liveliest two to three pounders he could
或者 在 至少 钩 , 一些 的 这 最活跃的 二 到 三 磅 他 可以
[wɪʃ][fɔ:r; fər] ,
wish for ,
希望 为了 ,
或者至少能钓到一些他梦寐以求的、最活泼的两到三磅重的大鱼。

[ænd; ənd][ɔ:l'doʊ][beɪs][ˈveri][ɪn][ðer; ðər][teɪsts][æt; ət][ˈdɪfrənt][pɪrɪədz][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ] ,
and although bass vary in their tastes at different periods of the day ,
和 虽然 低音 各不相同 在 他们的 口味 在 不同的 时期 的 这 天 ,
虽然鲈鱼在一天中的不同时段口味有所不同,

[aɪ][noʊ][ˈnʌθɪŋ][ˈbetər][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈkɑ:mən][ˈtroʊlɪŋ][spu:n][æz; əz][ə; eɪ][ˈregjələr][θɪŋ] .
I know nothing better than the common trolling spoon as a regular thing .
我 知道 没有什么 更好的 比 这 常见的 钓鱼 勺子 作为 一个 常规的 事物 .
对我来说, 没有什么比普通的钓鱼勺更好的常规做法了。

[ðer; ðər][ɪz][wʌŋ][pu:l] [wer] [aɪ] [wʊd] [ˈɔ:lmoʊst][biː; bi][ɪnˈklaɪnd][tuː; tə][ˈweɪdʒər][ðæt][aɪ][kʊd; kəd][get]
There is one pool where I would almost be inclined to wager that I could get
那里 是 一 水池 在哪里 我 会 几乎 是 倾斜 到 赌注 那 我 可以 得到
[ə; eɪ][straɪk][wɪð; wɪθ] [ˈiːðər] [spuːn][ɔːr][flaɪ] [ˈevri] [ten] [ˈmɪnɪts] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [ˈaʊərz][ʌv; əv]
a strike with either spoon or fly every ten minutes during the first two hours of
一个 罢工 和 任何一个 勺子 或者 飞 每一个 十 分钟 期间 这 第一的 二 小时 的
[ˈdeɪlaɪt] ,
daylight ,
日光 ,

有一个水池，我几乎可以打赌，在天亮后的头两个小时里，我每十分钟就能用勺形饵或飞蝇饵钓到一条鱼。

[ɔːr][frʌm; frəm][faɪv][tuː; tə] [eɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] .
or from five to eight in the evening .
或者 从 五 到 八 在 这 晚上 .
或者晚上五点到八点。

[ðæt][ɪz] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] .
That is saying a good deal , but it is a fact .
那 是 说 一个 好的 交易 , 但 它 是 一个 事实 .
这话说得有点重，但却是事实。

[ðə; ði][best] [fɪʃ] [aɪ] [kɔːt] [læst][ˈsiːz(ə)n][wʌz; wəz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ʌp] [striːm] [ɪn][ðə; ði]
The best fish I caught last season was when I was going up stream in the
这 最好的 鱼 我 捕捉 最后的 季节 曾是 什么时候 我 曾是 去 向上 溪流 在 这
[kəˈnuː] [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .
canoe near the mouth of the lake and close to the right side .
独木舟 靠近 这 嘴 的 这 湖 和 关闭 到 这 正确的 边 .
上个赛季我钓到的最好的鱼，是在我划着独木舟逆流而上，靠近湖口右侧的时候钓到的。

[baɪ][ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n] [ˈmuːvmənt] [aɪ] [ʃʌ:t] [ˈʌndər][sʌm; səm] [ˈwɪloʊ] [ˈbræntʃɪz] .
By a sudden movement I shot under some willow branches .
经过 一个 突然 移动 我 射击 在下面 一些 柳 分支 .
我突然动身，从柳树枝下射了下去。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈletɪŋ] [maɪ][laɪn] [rʌŋ] [aʊt][ˈæftər][ə; eɪ] [wiːd] [straɪk] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈhoʊldɪŋ]
I was just letting my line run out after a weed strike and was holding
我 曾是 只是 出租 我的 线 跑步 出去 后 一个 杂草 罢工 和 曾是 保持
[ðə; ði][ˈpæd(ə)l][ɪn][maɪ][left][hænd] ,
the paddle in my left hand ,
这 桨 在 我的 左边 手 ,
我当时正让鱼线从水草中放出，左手拿着桨。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][laɪn]
with the line
和 这 线
用那条线

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 13**]
[页 -]

[brɪˈtwiːn] [maɪ] [tiːθ] , [ˈjuːzɪŋ][maɪ] [raɪt] [hænd][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ɡʊd] [pʊʃ] [tuː; tə] [klaɪr] [ðə; ði]
between my teeth , using my right hand to give a good push to clear the
之间 我的 牙齿 , 使用 我的 正确的 手 到 给 一个 好的 推 到 清除 这
[baʊz] ,
boughs ,
树枝 ,
我用牙齿叼着树枝，右手用力一推，把树枝从树枝间推出来。

[wen] " [zip] , [zip] !
when " zip , zip !
什么时候 " 拉链 , 拉链 !

当“拉链，拉链！

" [ə; eɪ] ['bju:ti] [si:zd] [maɪ][bert][æz; əz][aɪ] ['floʊtɪd] [aʊt] .
" a beauty seized my bait as I floated out .
" 一个 美丽 查获 我的 饵 作为 我 漂浮 出去 .

“我乘船出海时，一条美丽的鱼儿咬住了我的鱼饵。”

[aɪ][gɑ:t] ['nɜ:rvəs] , [ʌp'set][maɪ] [kə'nu:ɪ] [ænd; ənd] [roʊld] ['ɪntu:ɪ][ðə; ði]['wɔ:tər] ,
I got nervous , upset my canoe and rolled into the water ,
我 得到 紧张的 , 沮丧的 我的 独木舟 和 滚动 进入 这 水 ,

我紧张起来，把独木舟弄翻了，滚进了水里。

[bʌt; bət] [weɪdɪd] [ɑ:n] [ɔ:r] [ænd; ənd][lændɪd][maɪ] [fɪ] .
but waded on shore and landed my fish .
但 涉水 在 支撑 和 登陆 我的 鱼 .

但我涉水上岸，把鱼钓了上来。

[hi;; hi] [weɪd] [fɔ:r] [paʊndz] , ['sev(ə)n] ['aʊnsɪz] , [lɪv; laɪv] [weɪt] ,
He weighed four pounds , seven ounces , live weight ,
他 称重 四 磅 , 七 盎司 , 居住 重量 ,

他活重四磅七盎司。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][teɪl][ænd; ənd][ə; eɪ] [klɪr] ['kɑ:nʃəns] [tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] .
and I have his head and tail and a clear conscience to prove it .
和 我 有 他的 头 和 尾巴 和 一个 清除 良心 到 证明 它 .

我手上还有他的头和尾巴，而且我问心无愧，可以证明这一点。

[ðə; ði][læst] [hæf] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:z(ə)n] [aɪ][wʌz; wəz] ['fɪʃɪŋ] [æt; ət] ['mɪltən] [leɪk] ,
The last half day of the season I was fishing at Milton Lake ,
这 最后的 一半 天 的 这 季节 我 曾是 钓鱼 在 米尔顿 湖 ,

赛季最后半天，我在米尔顿湖钓鱼。

[ænd; ənd][aɪ] [kɔ:t] [er'ti:n] [faɪn] [bers] , [ænd; ənd] [tu:] ['i:lz] ,
and I caught eighteen fine bass , and two eels ,
和 我 捕捉 十八 美好的 低音 , 和 二 鳗鱼 ,

我钓到了十八条上好的鲈鱼和两条鳗鱼。

[ðə; ði] ['lætər] [æz; əz][lɑ:rdʒ] [raʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'li:smənz] [klʌb] [ænd; ənd][æz; əz]['dɜ:rti][ænd; ənd]['slɪmi]
the latter as large round as a policeman's club and as dirty and slimy
这 后者 作为 大的 圆形的 作为 一个 警察的 俱乐部 和 作为 肮脏的 和 黏糊糊的

[æz; əz]['ju:ʒuəl] .
as usual .
作为 通常 .

后者又大又圆，像警棍一样，而且像往常一样又脏又黏。

['i:lz] ['ɔ:lweɪz][rɪ'maɪnd][em 'i:][ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɪni] ['sɜ:rkəs] [kən'tɔ:rʃənɪst] .
Eels always remind me of a skinny circus contortionist .
鳗鱼 总是 提醒 我 的 一个 瘦骨嶙峋的 马戏团 柔术演员 .

鳗鱼总是让我想起瘦骨嶙峋的马戏团柔术演员。

[wen] [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'fɔ:rtənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [hʊk] [wʌn] ,
When I am unfortunate enough to hook one ,
什么时候 我 是 不幸 足够的 到 钩 一 ,

当我不幸钓到一条鱼时，

[aɪ]['dʒen(ə)rəli] [meɪk] [ə; eɪ] [kli:n] [kʌt][ʌv; əv] [tu:] [jɑ:dz] [ʌv; əv][saɪk] [laɪn] , [hʊk] [ænd; ənd][ɔ:l] ,
I generally make a clean cut of two yards of silk line , hook and all ,
我 一般来说 制作 一个 干净的 切 的 二 码 的 丝绸 线 , 钩 和 全部 ,

我通常会把两码长的丝线连同钩子一起干净利落地剪断。

[ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [fens] , [ɔːr][baʊ; boʊ] [steɪ] [ʌv; əv][maɪ] [kə'huː] .
and tie him up to the fence , or bow stay of my canoe .
和 领带 他 向上 到 这 栅栏 , 或者 弓 停留 的 我的 独木舟 .

把他绑在栅栏上, 或者绑在我的独木舟的船首支索上。

[aɪ] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [let][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][goʊ] [ə'gen] ['oʊnli][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['remnənt]
I would willingly let all of them go again only from a lingering remnant
我 会 心甘情愿 让 全部 的 他们 去 再次 仅有的 从 一个 挥之不去的 剩
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɔɪ] [ˌsuːpər'stɪ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [ɔːl][ðə; ði] [bers] [haʊ] ['hɔːrəbli]
of a boyish superstition that they would go and tell all the bass how horribly
的 一个 男孩气 迷信 那 他们 会 去 和 告诉 全部 这 低音 如何 糟糕透了
[ˌɪndɪ'dʒestəblɪ][maɪ][beɪt][wʌz; wəz] .
indigestible my bait was .
难以消化的 我的 饵 曾是 .

我之所以愿意再次放走它们, 只是因为我内心深处还残留着孩童时期的迷信, 认为它们会去告诉所有的鲈鱼我的鱼饵有多么难以消化。

[aɪ] [rɪ'membər] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ][bɪɡ] ['snæpɪŋ] ['tɜːrt(ə)l] , ['weɪɪŋ] [ə'baʊt] [twelv] [paʊndz] , [ɪn][ðə; ði]
I remember catching a big snapping turtle , weighing about twelve pounds , in the
我 记住 捕捉 一个 大的 啪啪 龟 , 称重 关于 十二 磅 , 在 这
[leɪk] [wʌn] [deɪ] .
lake one day .
湖 一 天 .

我记得有一天在湖里抓到了一只重约十二磅的大鳄鱼。

[wen] [aɪ] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [maɪ][kəm'pænjən] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] ,
When I pulled it up , my companion grabbed it ,
什么时候 我 拉 它 向上 , 我的 伴侣 抓住 它 ,

我把它拉起来的时候, 我的同伴一把抓住了它。

[ænd; ənd][aɪ] ['riːəli] [θɪŋk] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [dʒʌmpt] ['oʊvərboːrd][bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði] [fɪr] [ðæt]
and I really think I would have jumped overboard but for the fear that
和 我 真的 思考 我 会 有 跳了起来 落水 但 为了 这 害怕 那
['ʌðər] [maɪt] [biː; bi][ə'raʊnd][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [mɔːr] ['plez(ə)nt] [fɔːr; fər][em 'iː][fɔːr; fər]['dʒʌmpɪŋ] "
others might be around to make things more pleasant for me for jumping "
其他的 可能 是 大约 到 制作 事物 更多的 令人愉快的 为了 我 为了 跳 "
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['fraɪɪŋ] [pæn][ɪntuː][ðə; ði]['faɪər] .
from the frying pan into the fire .
从 这 煎炸 平底锅 进入 这 火 .

我真的觉得, 如果不是害怕周围有人会因为我“从一个火坑跳到另一个火坑”而让我更“开心”, 我早就跳下去了。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ə; eɪ][sɔːlt] - ['wɔːtər] ['fɪʃərmən] [wʊd] [hæv; həv] [jeld] [ænd; ənd] [dɑːnst] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] ;
" **I suppose a salt - water fisherman would have yelled and danced for joy ;**
" 我 认为 一个 盐 - 水 渔夫 会 有 大喊 和 跳舞 为了 喜悦 ;

我想, 一个海钓者一定会欢呼雀跃, 载歌载舞;

[aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [bɪlt] [ðæt] [wei] .
I am not built that way .
我 是 不是 建造 那 方式 .

我天生不是那种人。

[wen] [aɪ] [fɪ] [fɔːr; fər] [beɪs] , [aɪ][wɑːnt] [beɪs] , [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [fɪ] [fɔːr; fər] ['təːtlz] — [noʊ] !
When I fish for bass , I want bass , and when I fish for turtles — No !
什么时候 我 鱼 为了 低音 , 我 想 低音 , 和 什么时候 我 鱼 为了 海龟 — 不 !

我钓鲈鱼的时候, 就想钓鲈鱼; 我钓乌龟的时候——不!

[aɪ] [wʊd] [nɑːt][wɑːnt][ðem; ðəm]['iːv(ə)n] [ðen] .
I would not want them even then .
我 会 不是 想 他们 甚至 然后 .

即使到了那时, 我也不想要它们。

[ðə; ði][nekst][wʌn][ðæt][teɪks][maɪ][beɪt][kæn; kən][hæv; həv][poʊl] , [laɪn] , [hʊk][ænd; ənd][ɔ:l] .
The next one that takes my bait can have pole , line , hook and all .
这 下一个 一 那 需要 我的 饵 能 有 极 , 线 , 钩 和 全部 .
下一个上钩的人, 我可以把鱼竿、鱼线、鱼钩等等都给他。

[ðə; ði][beɪs][ɪn][ðə; ði][leɪk][ɑ:r; əɹ][ɪˈnu:mərəb(ə)l] ,
The bass in the lake are innumerable ,
这 低音 在 这 湖 是 无数 ,
湖里的鲈鱼数不胜数。

[bʌt; bət][ðeɪ][ɑ:r; əɹ][mɔ:r][ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə][kætʃ][ðæn; ðən][ðoʊz][ɪn][ðə; ði][stri:m] ,
but they are more difficult to catch than those in the stream ,
但 他们 是 更多的 难的 到 抓住 比 那些 在 这 溪流 ,
但它们比溪流中的鱼更难捕捉。

[ə; eɪ][fækt][wɪtʃ][pliːzɪz][ðə; ði][truː][ˈfɪʃərmən] ,
a fact which pleases the true fisherman ,
一个 事实 哪个 请 这 真的 渔夫 ,
这是真正渔夫会感到高兴的事实。

[huː][ˈfɪʃɪz][tuː; tə][mætʃ][hɪz; ɪz][skɪl][ænd; ənd][ˈsaɪəns][əˈɡenst][ðə; ði][ˈɪnstɪŋkt][ænd; ənd][ˈkʌnɪŋ]
who fishes to match his skill and science against the instinct and cunning
WHO 鱼 到 匹配 他的 技能 和 科学 反对 这 本能 和 狡猾
[ʌv; əv][ðə; ði][fɪʃ] ,
of the fish ,
的 这 鱼 ,
他钓鱼是为了与鱼的本能和狡猾对抗, 运用自己的技巧和科学方法。

[ˈræðər][ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn][soʊl][ɪnˈtenʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈmeɪkɪŋ][hɪz; ɪz][bæg][ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðæt]
rather than with the one sole intention of making his bag larger than that
相当 比 和 这 一 唯一 意图 的 制作 他的 包 更大的 比 那
[ʌv; əv][ˈeni][prɪˈsiːdɪŋ][ˈæŋɡləɹ] .
of any preceding angler .
的 任何 前 垂钓者 .
而不是仅仅为了比之前的任何垂钓者钓到更多的鱼。

[rɪˈmembər][ðə; ði][leɪk][beɪs][wɑ:nt][spɔ:rt][mɔ:r][ðæn; ðən][fu:d] ,
Remember the lake bass want sport more than food ,
记住 这 湖 低音 想 运动 更多的 比 食物 ,
记住, 湖鲈鱼更看重的是运动而不是食物。

[ænd; ənd][ðə; ði][beɪt][mʌst; məst][biː; bi][ˈhændəld][ɪn][ə; eɪ][ˈlaɪvli][ˈmænər][tuː; tə][brɪŋ][sək'ses] .
and the bait must be handled in a lively manner to bring success .
和 这 饵 必须 是 处理 在 一个 热闹 方式 到 带来 成功 .
必须以生动的方式处理诱饵才能取得成功。

[sʌm; səm][ˌfɪfti:n][ˈjɪrɪz][əˈɡoʊ][ðɪs][ˈwɔ:tər][wʌz; wəz][ˈstɔ:kt][baɪ][sʌm; səm][ˈwelθi][ˈdʒɜ:rzi][men] ,
Some fifteen years ago this water was stocked by some wealthy Jersey men ,
一些 十五 年 前 这 水 曾是 库存充足 经过 一些 富裕 球衣 男人 ,
大约十五年前, 这片水域是由一些新泽西州的富人投放的。

[ænd; ənd] , [frʌm; frəm][wʌt][aɪ][kæn; kən][lɜ:rn] ,
and , from what I can learn ,
和 , 从 什么 我 能 学习 ,
据我所知,

[nɑ:tʃ][hæf][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈekspɜ:rt][ˈæŋɡləz][hæv; həv][ˈvɪzɪtɪd][ɪts][ˈwɔ:tərz][ɪn][ðə; ði][pæst][ten][ˈjɪrz] ,
not half a dozen expert anglers have visited its waters in the past ten years ,
不是 一半 一个 打 专家 垂钓者 有 到访 它是 水 在 这 过去的 十 年 ,
过去十年里, 到访过这片水域的垂钓专家不超过六位。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv][ˈeniɒ:di][ˈevər][ˈhævɪŋ][ˈfɪft][ðə; ði][stri:m][aɪ][hɪr]
and there is no record of anybody ever having fished the stream I here
和 那里 是 不 记录 的 任何人 曾经 拥有 钓鱼 这 溪流 我 这里
[dɪˈskraɪb] .
describe .
描述 .

而且没有任何记录表明有人曾在我所描述的这条小溪里钓过鱼。

[læst][ˈsi:z(ə)n][aɪ][ˈoʊnli][met][θri:] [stˈreɪndʒəz][æt; ət][ðə; ði][leɪk] ,
Last season I only met three strangers at the lake ,
最后的 季节 我 仅有的 遇见 三 陌生人 在 这 湖 ,
上个赛季我在湖边只遇到了三个陌生人,

[bʌt; bət][ðeɪ][ˈnevər][si:md][tu:; tə][kætʃ][ˈeniθɪŋ][brɪˈdʌ:nd][ˈi:lz] , [ˈtə:tlz] , [sʌn] - [fɪʃ] , [ænd; ənd]
but they never seemed to catch anything beyond eels , turtles , sun - fish , and
但 他们 绝不 似乎 到 抓住 任何事物 超过 鳗鱼 , 海龟 , 太阳 - 鱼 , 和
[ə; eɪ][fju:][tu:] [ɪntʃ][beɪs] ,
a few two inch bass ,
一个 很少 二 英寸 低音 ,
但他们似乎除了鳗鱼、乌龟、太阳鱼和几条两英寸长的鲈鱼之外, 什么也没钓到。

[ðə; ði][neɪm][ʌv; əv][wɪtʃ][ðeɪ][dɪd][nɑ:tʃ][ˈi:v(ə)n][noʊ] ,
the name of which they did not even know ,
这 姓名 的 哪个 他们 做过 不是 甚至 知道 ,
他们甚至不知道它的名字,

[ænd; ənd][aɪ][ɡɔ:tʃ][ˈɪntu:][ðer; ðər][bæd][ˈɡreɪsɪz][baɪ][ˈtelɪŋ][ðəm; ðəm][ðeɪ][ɔ:t][tu:; tə][rɪˈtʃ:rn][ðə; ði]
and I got into their bad graces by telling them they ought to return the
和 我 得到 进入 他们的 坏的 恩典 经过 讲述 他们 他们 应该 到 返回 这
[beɪs][ˈɪntu:][ðə; ði][leɪk] .
bass into the lake .
低音 进入 这 湖 .

我告诉他们应该把鲈鱼放回湖里, 结果惹恼了他们。

[ðeɪ][θɔ:t][aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][kræŋk] , [ɪn][fækt][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][təʊld][em ˈi:][soʊ] .
They thought I was a crank , in fact one of them told me so .
他们 想法 我 曾是 一个 曲柄 , 在 事实 一 的 他们 讲述 我 所以 .
他们认为我是个怪人, 事实上, 其中一个人还直接这么跟我说。

[ði:z][men][wɜ:r; wər][sɔ:lt] - [ˈwɔ:tər][spɔ:rts] , [ænd; ənd][wʌn][mæn][hu:] [keɪm][ðer; ðər][frʌm; frəm]
These men were salt - water sports , and one man who came there from
这些 男人 是 盐 - 水 运动的 , 和 一 男人 WHO 来了 那里 从
[ˈnu:ərk; ˈnju:ərk] , [en] . [dʒeɪ] . ,
Newark , **N : J** : ,
纽瓦克 , N : J : ,
这些人都是从事咸水运动的, 其中一位来自新泽西州纽瓦克。

[wʌz; wəz][ˈæktʃuəli][ˈbeɪtɪŋ][wɪð; wɪθ][ˈrɪmpz][fɔ:r; fər][freʃ] - [ˈwɔ:tər][beɪs][ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][les]
was actually baiting with shrimps for fresh - water bass and had no less
曾是 实际上 诱饵 和 虾 为了 新鲜的 - 水 低音 和 有 不 较少的
[ðæn; ðən][eɪt][hʊks][əˈpɑ:n][hɪz; ɪz][laɪn] ,
than eight hooks upon his line ,
比 八 钩子 之上 他的 线 ,
他当时实际上是用虾作饵钓淡水鲈鱼, 鱼线上至少挂了八个鱼钩。

[ɔ:l] [bərt] [wɪð; wɪθ] [ʃ'rɪmps] .
all baited with shrimps .
全部 诱饵 和 虾 .

全部用虾作饵。

[ðɪs] [mæn][ˈɔ:lsoʊ][təʊld][,em 'i:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['di:snt] [fɪ] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd]
This man also told me that there were no decent fish in the lake , and
这 男人 还 讲述 我 那 那里 是 不 体面的 鱼 在 这 湖 , 和
[streɪndʒ]
strange
奇怪的

这个人还告诉我，湖里没有像样的鱼，而且很奇怪。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 15**]
[页 -]

[第15页]

[tu:; tə] [seɪ] , [ðɪs] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [fju:] ['vɪzɪtər] .
to say , this appears to be the general opinion of the few visitors .
到 说 , 这 出现 到 是 这 一般的 观点 的 这 很少 访客 .
也就是说，这似乎是少数游客的普遍看法。

[aɪ][met][wʌn] [gʊd] [flaɪ] [ˈfɪʃərmən] [ə; eɪ] [jɪr] [ə'goʊ] , [hu:] [hæd; həd] ['sevrəl] [faɪn] ['bju:ti:z] [ɑ:n][ðə; ði]
I met one good fly fisherman a year ago , who had several fine beauties on the
我 遇见 一 好的 飞 渔夫 一个 年 前 , WHO 有 一些 美好的 美女 在 这
[bæŋk] .
bank .
银行 .

一年前我遇到了一位很棒的飞钓者，他在岸边钓到了好几条漂亮的鱼。

[hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][hɪz; ɪz][stænd][bɪ'haɪnd][maɪ] [tri:] [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [ə'raɪvd] , [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz]
He had taken his stand behind my tree before I arrived , and he was
他 有 已采取 他的 站立 在后面 我的 树 前 我 到达的 , 和 他 曾是
[æn; ən][ˈɑ:rtɪst] .
an artist .
一个 艺术家 .

在我到达之前，他已经站在我的树后面了，他是一位艺术家。

[wi:; wi] [bɪ'keɪm] [gʊd] [frendz] [ænd; ənd] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] , [bʌt; bət][hæv; həv][nɑ:t] [dʌn]
We became good friends and promised to meet again , but have not done
我们 成为 好的 朋友们 和 承诺 到 见面 再次 , 但 有 不是 完毕
[soʊ][æz; əz] [jet] .
so as yet .
所以 作为 然而 .

我们成了好朋友，并约定再次见面，但至今尚未实现。

[hi:; hi] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] [ðæt] [ðə; ði] [leɪk] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['bju:tɪf(ə)l] [fɪ] ,
He agreed with me that the lake was full of beautiful fish ,
他 同意 和 我 那 这 湖 曾是 满的 的 美丽的 鱼 ,
他同意我的看法，认为湖里有很多漂亮的鱼。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l][hɑ:rd][tu:; tə] [kæt] ,
and that they were a trifle hard to catch ,
和 那 他们 是 一个 琐事 难的 到 抓住 ,
而且它们还挺难抓的。

[wɪtʃ] [fækt][wiː, wi][bəʊθ] [ə'gri:d] [wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] ['lʌvəz]
which fact we both agreed was very good for the interests of the true lovers
哪个 事实 我们 两个都 同意 曾是 非常 好的 为了 这 兴趣 的 这 真的 恋人
[ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['æŋɡlɪŋ] .
of the art of angling .
的 这 艺术 的 钓鱼 .

我们都认为，这对于真正热爱垂钓艺术的人来说是一件非常好的事。

[ə'nʌðər] [faɪn] [pleɪs] [fɔːr; fər][beɪs] [wɪ'ðɪn] [æn; ən] ['iːzi] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [ɪz] ['griːn,wʊd]
Another fine place for bass within an easy distance of New York is Greenwood
其他 美好的 地方 为了 低音 之内 一个 简单的 距离 的 新的 约克 是 格林伍德
[leɪk] ,
Lake ,
湖 ,

纽约附近另一个垂钓鲈鱼的好去处是格林伍德湖。

[wɪtʃ] [laɪz][hæf][ɪn] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd][hæf][ɪn] [nuː] ['dʒɜːrzi] .
which lies half in New York and half in New Jersey .
哪个 谎言 一半 在 新的 约克 和 一半 在 新的 球衣 .

它一半位于纽约州，一半位于新泽西州。

[aɪ 'tiː][ɪz][ɑːn][ðə; ði] ['iəri] ['reɪlroʊd][ænd; ənd][hæz; həz] ['sevrəl] [gʊd] [hoʊ'tel][ænd; ənd][ə; eɪ][klʌb] [haʊs]
It is on the Erie railroad and has several good hotels and a club house
它 是 在 这 伊利 铁路 和 有 一些 好的 酒店 和 一个 俱乐部 房子
['oʊpən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə] .
open during the summer .
打开 期间 这 夏天 .

它位于伊利铁路沿线，有几家不错的酒店，还有一个夏季开放的俱乐部会所。

[ɡaɪdz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][æt; ət][ə; eɪ] ['mɑːdərət] ['fɪɡjər] ,
Guides are to be had at a moderate figure ,
指南 是 到 是 有 在 一个 缓和 数字 ,

导游服务价格适中。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] [θriː] ['siːznz] [hæz; həz] [bɪn] [gʊd] .
and the fishing during the last three seasons has been good .
和 这 钓鱼 期间 这 最后的 三 季节 有 到过 好的 .

过去三个季度的捕鱼情况都不错。

[leɪk] [ˌrɒŋ'kɒŋkəmə] , [lɔːŋ] ['aɪlənd] , [ɪz] [ə'nʌðər] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [graʊnd] .
Lake Ronkonkoma , Long Island , is another good fishing ground .
湖 罗康科马 , 长的 岛 , 是 其他 好的 钓鱼 地面 .

长岛的罗康科马湖是另一个不错的钓鱼地点。

[teɪk] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['aɪlənd] ['reɪlroʊd][tuː; tə][ðə; ði]['diːpəʊ][æt; ət] [ˌrɒŋ'kɒŋkəmə] ;
Take the Long Island railroad to the depot at Ronkonkoma ;
拿 这 长的 岛 铁路 到 这 仓库 在 罗康科马 ;

乘坐长岛铁路到罗康科马车站；

[frʌm; frəm][ðer; ðər]['steɪdʒɪz][rʌn][tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['siːz(ə)n] .
from there stages run to the lake during the season .
从 那里 阶段 跑步 到 这 湖 期间 这 季节 .

旺季期间，巴士会从那里开往湖边。

['dɪstəns] , [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] .
Distance , about two miles .
距离 , 关于 二 英里 .

距离约两英里。

[tʌk'siːdɒʊ][pɑːrk][ɪz] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][tʌk'siːdɒʊ][pɑːrk] [klʌb] ,
Tuxedo Park is confined to members of the Tuxedo Park Club ,
燕尾服 公园 是 受限 到 成员 的 这 燕尾服 公园 俱乐部 ,

塔克西多公园仅限塔克西多公园俱乐部会员进入。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ][faɪn] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['laɪvli] [beɪs] , [wɪt] [teɪk] [ə; eɪ][flaɪ]
and has a fine supply of large and lively bass , which take a fly
和 有 一个 美好的 供应 的 大的 和 热闹 低音 , 哪个 拿 一个 飞
[rɪ'mɑ:rkəbli] [wel] .
remarkably well .
非常 出色地 .

这里盛产体型大、活力旺盛的鲈鱼，而且鲈鱼对飞蝇饵的咬钩率非常高。

[æt; ət] [leɪk] [hoʊ'pæt,kɑ:ŋ] , [en] . [waɪ] . , [beɪs] [ɑ:r; əɹ]['plentɪf(ə)] ,
At Lake Hopatcong , N : Y : , bass are plentiful ,
在 湖 霍帕特孔 , N : 是 : , 低音 是 丰富 ,
纽约州霍帕特康湖盛产鲈鱼。

[bʌt; bət] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [gaɪd] ['lɪt(ə)] [gʊd] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] .
but without a guide little good is to be done .
但 没有 一个 指导 小的 好的 是 到 是 完毕 .
但是没有向导，就很难做成什么好事。

[aɪ'ti:] [laɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:ɾɪs] [ænd; ənd] ['esɪks] ['reɪlroʊd] , [tu:] ['aʊəɾz] [raɪd][frʌm; frəm]['hoʊsbʊkən] .
It lies on the Morris and Essex railroad , two hours ride from Hoboken .
它 谎言 在 这 莫里斯 和 埃塞克斯 铁路 , 二 小时 骑 从 霍博肯 .
它位于莫里斯和埃塞克斯铁路沿线，距离霍博肯两小时车程。

[dʊərɪŋ] [ðə; ði] ['sʌməɾ] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [haʊs] , [ðə; ði][hoʊ'tel] ['brɛslɪn] , [ɪz]['oʊpən] .
During the summer a very good house , the Hotel Breslin , is open .
期间 这 夏天 一个 非常 好的 房子 , 这 酒店 布雷斯林 , 是 打开 .
夏季期间，一家非常不错的酒店——布雷斯林酒店——对外开放。

[ðɪs] [hoʊ'tel][wʌz; wəz]
This hotel was
这 酒店 曾是

这家酒店是

[[,pi: 'dʒi: -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[fɜ:rst][oʊpənd][læst] [jɪɹ] , [ɪz] [ɪk'si:dɪŋli] ['mɑ:dəɾət] [ɪn][ɪts]['tʃɑ:rdʒɪz] , [ɪz] [wel] ['fɪtɪd] [θru:'aʊt] ,
first opened last year , is exceedingly moderate in its charges , is well fitted throughout ,
第一的 打开 最后的 年 , 是 非常 缓和 在 它是 收费 , 是 出色地 适配 自始至终 ,
这家酒店去年刚开业，收费非常合理，内部装修也很精良。

[ænd; ənd][ɪz][baɪ][fɑ:r][ðə; ði][best] [haʊs] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] .
and is by far the best house of them all .
和 是 经过 远的 这 最好的 房子 的 他们 全部 .

而且是所有房子里最好的一栋。

[ðer; ðəɹ][ɑ:r; əɹ] ['sevrəl] [gaɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [leɪk] , [ðə; ði][best] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['bi:ɪŋ]
There are several guides at the Lake , the best average of them being
那里 是 一些 指南 在 这 湖 , 这 最好的 平均的 的 他们 存在
[ˈmɔ:ɾɪs] ['dekəɹ] ,
Morris Decker ,
莫里斯 德克尔 ,

湖边有好几位向导，其中莫里斯·德克尔的平均水平最高。

[hu:] [hæz; həz][æn; ən]['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] [leɪk] [ɑ:n] [wɪt] [hi:; hi] [lets] [aʊt] [tents] [tu:; tə] ['kæmpɪŋ] ['pɑ:rtɪz]
who has an island in the lake on which he lets out tents to camping parties
WHO 有 一个 岛 在 这 湖 在 哪个 他 让我们 出去 帐篷 到 野营 各方
,
/
,

他在湖里有一座小岛，并把帐篷出租给露营爱好者。

[sə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔ:l] ['nesəserɪz] [æt; ət]['ri:z(ə)nəb(ə)l][tɜ:rmz] .
supplying them with all necessities at reasonable terms .
供应 他们 和 全部 必需品 在 合理的 条款 。

以合理的价格向他们提供一切必需品。

[hi:; hi][ɪz] [wel] ['poustɪd][ɪn][ðə; ði] ['veriəs] ['fi:dɪŋ] [graʊndz] , [ænd; ænd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [gʊd] [spɔ:rt][ɪz]
He is well posted in the various feeding grounds , and with him good sport is
他 是出色地 发布 在 这 各种各样的 喂养 理由 , 和 和 他 好的 运动 是
[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)ntɪ] ,
a certainty ,
一个 肯定 ,

他常驻各个觅食地，有他在，狩猎乐趣绝对有保障。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [raɪt] .
if the weather is right .
如果 这 天气 是 正确的 。

如果天气合适的话。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['veri] [lɑ:rdʒ] [beɪs] [hɪr] .
There are some very large bass here .
那里 是 一些 非常 大的 低音 这里 。

这里有一些体型非常大的鲈鱼。

['mɪstər] . ['jʊdʒɪn] [si:] . ['blækfɜ:d] [hæz; həz] [kɔ:t] ['sevrəl] [æt; ət] [fɔ:r] [ænd; ænd][ə; eɪ][hæf] [paʊndz] ,
Mr Eugene C Blackford has caught several at four and a half pounds ,
先生 尤金 C 布莱克福德 有 捕捉 一些 在 四 和 一个 一半 磅 ,
尤金·C·布莱克福德先生钓到过好几条重达四磅半的鱼。

[ænd; ænd][faɪv][ænd; ænd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər] [paʊndz] .
and five and a quarter pounds .
和 五 和 一个 四分之一 磅 。

五又四分之一磅。

[wʌn][wʌz; wəz] [kɔ:t] [θri:] ['ɪrɪz] [ə'gəʊ] ['weɪɪŋ] [eɪt] [paʊndz] [tu:] ['aʊnsɪz] .
One was caught three years ago weighing eight pounds two ounces .
一 曾是 捕捉 三 年 前 称重 八 磅 二 盎司 。

三年前曾捕获过一条重达八磅二盎司的鱼。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['plenti] [ʌv; əv] [gʊd] ['pɪkərəl] , [ænd; ænd] ['æŋɡləz] [ɑ:r; ər][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ə'noɪd] [baɪ]
There are plenty of good pickerel , and anglers are but little annoyed by
那里 是 很多 的 好的 梭鱼 , 和 垂钓者 是 但 小的 恼怒 经过
[sʌn] - [fɪ] [ɔ:r] ['i:lz] .
sun - fish or eels .
太阳 - 鱼 或者 鳗鱼 。

这里有很多优质的梭鱼，垂钓者不太会因为太阳鱼或鳗鱼而感到烦恼。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][faɪn] ['fɪʃɪŋ] [klʌb] - [haʊs] [ɑ:n]['bʌl\trænd] ['aɪlənd] , [wɪt] [ɪz] ['veri] [ɪk'sklu:sɪv] .
There is a fine fishing club - house on Bertrand Island , which is very exclusive .
那里 是 一个 美好的 钓鱼 俱乐部 - 房子 在 伯特兰 岛 , 哪个 是 非常 独家的 。

伯特兰岛上有一家很棒的钓鱼俱乐部，非常高档。

[ðə; ði][best] [beɪt] [hɪr] [hæz; həz] [pru:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi][lɪv; laɪv][beɪt] , ['mɪnəʊz] , [ɔ:r]['frɑ:gz] .
The best bait here has proved to be live bait , minnows , or frogs .
这 最好的 饵 这里 有 已证实 到 是 居住 饵 , 小鱼 , 或者 青蛙 。

事实证明，这里最好的饵料是活饵、小鱼或青蛙。

[naʊ] [æz; əz][rɪ'gɑ:rdz] [beɪt][fɔ:r; fər] [stɪl] - ['fɪʃɪŋ] , [aɪ][hæv; həv] [traɪd] [ɔ:lmoʊst] ['evrɪθɪŋ] [æt; ət] [ɑ:d]
Now as regards bait for still - fishing , I have tried almost everything at odd
现在 作为 问候 饵 为了 仍然 - 钓鱼 , 我 有 尝试 几乎 一切 在 奇怪的
[taɪmz] .
times .
时代 。

至于静水垂钓的饵料，我在不寻常的时间几乎尝试过所有种类。

[beɪs] [ɑːr; əɹ] ['veri] [pɪ'kjuːliəɹ] [fɪ] [æz; əz][rɪ'gɑːrdz] ['fiːdɪŋ] .
Bass are very peculiar fish as regards feeding .
低音 是 非常 奇特 鱼 作为 问候 喂养 .

鲈鱼在摄食方面是一种非常奇特的鱼类。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [teɪk] [wʌn][beɪt] [raɪt] [ə'ɪɔːŋ] [ɔːl] [deɪ] , [ænd; ənd][æt; ət] [ˈʌðəɹ] [taɪmz] [wɪl] [tʃeɪndʒ]
Sometimes they take one bait right along all day , and at other times will change
有时 他们 拿 一 饵 正确的 沿着 全部 天 , 和 在 其他 时代 将要 改变
[ˈmɔːrniŋ] ,
morning ,
早晨 ,

有时它们一整天都只吃一种饵，有时早上就会换饵。

[nuːn] , [ænd; ənd] [naɪt] , [ˈɔːlsoʊ][frʌm; frəm] [ˈsʌnʃaɪn] [tuː; tə][klaʊd] .
noon and night , also from sunshine to cloud .
中午 , 和 夜晚 , 还 从 阳光 到 云 .

正午和夜晚，以及从晴天到阴天。

[aɪ][ˈdʒen(ə)rəli][staɪrt][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈmɔːrniŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈgræs,hɔpəz] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] [dʌz] [nɑːt]
I generally start in the early morning with grasshoppers , and if that does not
我 一般来说 开始 在 这 早期的 早晨 和 蚱蜢 , 和 如果 那 做 不是
[suːt][ðəm; ðəm] ,
suit them ,
套装 他们 ,

我通常清晨先从蚱蜢开始，如果他们不喜欢蚱蜢，

[aɪ] ['veri] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] — [noʊn] [tuː; tə][ˈnætʃərələsts][æz; əz][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði]
I vary it to the helgramite — known to naturalists as the larvæ of the
我 各不相同 它 到 这 赫尔格拉姆石 — 已知 到 自然学家 作为 这 幼虫 的 这
[hɔːrnd] [kə'ɹɪdəlɪs] ,
horned corydalis ,
有角的 紫堇 ,

我将其改为角状延胡索的幼虫——博物学家称之为角状延胡索的幼虫。

[ˈloʊkəli] [kɔːld] " [ˈdɑːbsən] , "
locally called " dobsons , "
本地 称为 " 多布森 , "

当地人称之为“多布森人”

" - , "
" **dobsell** , "
" - , "

“dobsell，”

" [ˈheliən] , "
" **hellion** , "
" 坏人 , "

“恶棍，”

" [ˈkrɔːləɹ] , "
" **crawler** , "
" 爬行者 , "

“爬行者，”

" [kɪl] - [ˈdev(ə)l] , " [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . — [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [ˈmɪnoʊ] ,
" **kill - devil** , " **etc** . — **a live minnow** ,
" 杀 - 魔鬼 , " ETC . — 一个 居住 桃花鱼 ,

“杀魔鬼”等等——一条活的小鱼，

[smɔ:l] [gri:n] [frɑ:g] , [smɔ:l] [bʊl] - [hed] , [ɔ:r][ə; eɪ] " ['læmpər] " — ['loʊk(ə)l] [neɪm] [fɔ:r; fər] [smɔ:l]
small green frog , small bull - head , or a " lamper " — local name for small
小的 绿色的 青蛙 ; 小的 公牛 - 头 ; 或者 一个 " 灯 " — 当地的 姓名 为了 小的
['læmpri] [i:l] .
lamprey eel .
七鳃鳗 鳗鱼 .

小绿蛙、小牛头鱼，或“七鳃鳗”——当地对小七鳃鳗的称呼。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 17**]
[页 -]

[ðə; ði]['dɑ:bsən][ɪz][ðə; ði][moʊst]['sterb(ə)l][bert][fɔ:r; fər] [stɪl] ['fɪʃɪŋ] ,
The dobson is the most stable bait for still fishing ,
这 多布森 是 这 最多 稳定的 饵 为了 仍然 钓鱼 ;

大齿鲨是静水垂钓中最稳定的饵料。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][ɪz][tu:; tə] [pæs] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][saɪl]k ['ʌndər][ðə; ði] [ʃi:ld] [ɪn][ðə; ði] [bæk]
and a good plan is to pass a piece of silk under the shield in the back
和 一个 好的 计划 是 到 经过 一个 片 的 丝绸 在下面 这 盾 在 这 后退

[ænd; ənd] [ðen] [pæs][ðə; ði] [hʊk] [θru:] [ðæt] ;
and then pass the hook through that ;
和 然后 经过 这 钩 通过 那 ;

一个好办法是将一块丝绸从盾牌背面穿过，然后将钩子穿过丝绸；

[ðə; ði] [seɪm] [ski:m] [ɪz] ['i:kwəli] [gʊd] [wɪð; wɪθ] ['græs,hɒpəz] .
the same scheme is equally good with grasshoppers .
这 相同的 方案 是 同样地 好的 和 蚱蜢 .

同样的办法对蚱蜢也同样有效。

[tɔ:rdz] ['i:vnɪŋ] , [aɪ] [faʊnd] [wə:mz, vɔ:rms] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [bert] , [ɪk'sept] [wen] [reɪn] ['θretnd] .
Towards evening , I found worms a very good bait , except when rain threatened .
向 晚上 , 我 成立 蠕虫 一个 非常 好的 饵 , 除了 什么时候 雨 威胁 .

傍晚时分，我发现蚯蚓是一种非常好的鱼饵，除非快要下雨。

[ɪn]['ju:zɪŋ][ə; eɪ] ['mɪnoʊ] , [aɪ] [pæs] [ðə; ði] [hʊk] [ʌp] [θru:] [ðə; ði] ['loʊər] [lɪp][ænd; ənd][aʊt][ðə; ði]
In using a minnow , I pass the hook up through the lower lip and out the
在 使用 一个 桃花鱼 , 我 经过 这 钩 向上 通过 这 降低 唇 和 出去 这
[ˈnɑ:strel] ;
nostril ;
鼻孔 ;

使用小鱼饵时，我将鱼钩从下唇向上穿过，然后从鼻孔穿出；

[aɪ 'ti:] [ðen] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
it then lives a long time .
它 然后 生活 一个 长的 时间 .

它就能活很长时间。

[sʌm; səm] ['æŋgləz] [hʊk] [θru:] [bəuθ][lɪps] , [ðə; ði] ['loʊər] [wʌn][fɜ:rst] .
Some anglers hook through both lips , the lower one first .
一些 垂钓者 钩 通过 两个都 嘴唇 , 这 降低 一 第一的 .

有些钓鱼者会用鱼钩钩住嘴唇两侧，先钩住下唇。

[hʊkt] ['i:ðər] [wei] , [ə; eɪ] [ded] ['mɪnoʊ] [mu:vz] [laɪk][ə; eɪ][lɪv; laɪv][wʌn] .
Hooked either way , a dead minnow moves like a live one .
钩子 任何一个 方式 , 一个 死的 桃花鱼 移动 喜欢 一个 居住 一 .

无论哪种方式上钩，死鱼游动起来都像活鱼一样。

[aɪ][ˈɔːlweɪz] [tri:t] [ə; eɪ] [ˈmɪnəʊ] [æz; əz][ˈaɪzək][ˈwɔːltən][spəʊk][ʌv; əv][ə; eɪ][frɑːg] , " [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [lʌvd]
I always treat a minnow as Izaak Walton spoke of a frog , " as if I loved
我 总是 对待 一个 桃花鱼 作为 伊扎克 沃尔顿 辐 的 一个 青蛙 , " 作为 如果 我 喜爱
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

我总是像伊萨克·沃尔顿对待青蛙那样对待小鱼，“就像我爱它一样”。

" [ðə; ði][ˈæŋglər][ˈkænd:t][biː; bi] [tuː] [ˈkerf(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnəʊz] .
" **The angler cannot be too careful of his minnows** .
" 这 垂钓者 不能 是 也 小心 的 他的 小鱼 :

垂钓者对他的小鱼再怎么小心也不为过。

[aɪ] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈfriːkwəntli] , [nɑːt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][tuː; tə] [briːð]
I change the water frequently , not waiting for them to come up to breathe
我 改变 这 水 频繁地 , 不是 等待 为了 他们 到 来 向上 到 呼吸
;
;
;

我经常换水，不等它们浮上来呼吸；

[aɪˈtiː][ɪz] [ðen] [tuː] [leɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈkænd:t][biː; bi] [rɪˈsʌsɪˌteɪtɪd] .
it is then too late , and they cannot be resuscitated .
它 是 然后 也 晚的 , 和 他们 不能 是 复苏 :

那时已经太晚了，他们无法被救活。

[ɪn][hɑːt] [ˈweðər] [aɪ] [pleɪs] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][aɪs][ɪn] [ˈflænl] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][peɪl] .
In hot weather I place a piece of ice in flannel on the top of the pail .
在 热的 天气 我 地方 一个 片 的 冰 在 绒布 在 这 顶部 的 这 桶 :

天气炎热时，我会在水桶顶部放一块用法兰绒包裹的冰块。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][sɔːlt] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪmˈpruːvmənt] ,
A little salt added to the water is a great improvement ,
一个 小的 盐 额外 到 这 水 是 一个 伟大的 改进 ,

在水中加入少许盐可以大大改善水质。

[əˈbaʊt][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [wɪl] [laɪ][ɑːn][ə; eɪ][ˈsɪlvər][ˈkwɔːrtər] , [tuː; tə] [tuː] [ˈgælənz][ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
about as much as will lie on a silver quarter , to two gallons of water .
关于 作为 很多 作为 将要 说谎 在 一个 银 四分之一 , 到 二 加仑 的 水 :

大约相当于一枚银币上能覆盖的重量，相当于两加仑水的重量。

[ˈfɪfti] [ˈmɪnəʊz] [tuː; tə][ə; eɪ][faɪv] [ˈgælən] [peɪl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhændfʊl][ʌv; əv] [wɪːdz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]
Fifty minnows to a five gallon pail with a handful of weeds to keep the
五十 小鱼 到 一个 五 加仑 桶 和 一个 少数 的 杂草 到 保持 这
[fɪʃ] [frʌm; frəm] [ˈbruːzɪŋ] [ðəmˈselvz] ,
fish from bruising themselves ,
鱼 从 瘀伤 他们自己 ,

五十条小鱼放入五加仑的桶里，再加一把水草，防止鱼儿受伤。

[ɪz][əˈbaʊt][ðə; ði] [raɪt] [prəˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv] [fɪʃ] [tuː; tə] [speɪs] .
is about the right proportion of fish to space .
是 关于 这 正确的 部分 的 鱼 到 空间 :

鱼与空间的比例大致合适。

[ʌv; əv][ɔːl] [beɪts][ðə; ði][oʊld][ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə] " [bɑːb] , " [aɪ] [θɪŋk] , [ɪz] [stɪl] [ðə; ði][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
Of all baits the old Florida " bob , " I think , is still the most effective .
的 全部 饵料 这 老的 佛罗里达 " 鲍勃 , " 我 思考 , 是 仍然 这 最多 有效的 :

在所有鱼饵中，我认为古老的佛罗里达“bob”仍然是最有效的。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ][ˈbɜːrtrəm] , [ɪn] - , [ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [juːst] .
It was mentioned by Bertram , in 1764 , and is still used .
它 曾是 提及 经过 伯特伦 , 在 - , 和 是 仍然 用过的 :

伯特伦在 1764 年曾提及此事，至今仍在使用。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['taɪɪŋ] [θriː] [hʊks] [bæk] [tuː; tə] [bæk] ,
It is made by tying three hooks back to back ,
它是制成经过捆绑三钩子后退到后退 ,

它是由三个钩子背靠背绑在一起制成的。

[ɪn'vestɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [dɪrɪz] [teɪl] ['sʌmwʌt] [ɪn][ðə; ði] ['mænənə] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]
invested with a piece of deer's tail somewhat in the manner of a large
投资 和 一个 片 的 鹿的 尾巴 有些 在 这 方式 的 一个 大的
[hækl] ,
hackle ,
乱砍 ,

用一块鹿尾毛装饰，类似于大型颈饰。

['stʌdɪd] [wɪð; wɪθ]['skɑːrlət] ['feðəz] , ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['tæsl] [ɔːr] [tʌft] ['sɪmələ] [tuː; tə] [ðæt] [juːst] [ɑːn]
studded with scarlet feathers , forming a tassel or tuft similar to that used on
带钉的 和 猩红 羽毛 , 成型 一个 流苏 或者 簇 相似的 到 那 用过的 在
[ðə; ði] ['troʊlɪŋ] [spuːn] .
the trolling spoon .
这 钓鱼 勺子 .

上面点缀着鲜红色的羽毛，形成类似拖钓勺上的流苏或簇状物。

[,piː 'dʒiː] -]
[**Pg 18**]
[页 -]

[第18页]

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [θroun] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['swiːpɪŋ] ['sɜːrfɪs] [drɔː] ['ʌndə] [triːz] [ɔːr] [bʊʃɪz] , [,aɪ 'tiː][ɪz]
If this be thrown with a sweeping surface draw under trees or bushes , it is
如果 这 是 抛掷 和 一个 扫荡 表面 画 在下面 树木 或者 灌木丛 , 它 是
['ɔːlmoʊst][,ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] .
almost irresistible .
几乎 无法抗拒 .

如果用扫掠式投掷将这东西扔到树下或灌木丛下，几乎是无法抗拒的。

[ɑːn][ðə; ði] [spuːn] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [rʌn][ə; eɪ]['læmpər][ɔːr][ə; eɪ] ['mɪnoʊ] , [ænd; ɛnd][fɔːr; fər] [sləʊ] ['wɔːtə] ,
On the spoon I always run a lamper or a minnow , and for slow water ,
在 这 勺子 我 总是 跑步 一个 灯 或者 一个 桃花鱼 , 和 为了 慢的 水 ,
[ɪn] [lɪŋ] [spuːn] [aɪ] [fɔːr; fər] [lɪk] ['fɪʃɪŋ] , [aɪ][,mænju'fæktər][wʌn][æz; ɛz] ['fɔːloʊz] :

在勺形钓组上，我总是用鲈鱼或小鱼作饵，对于水流缓慢的情况，

[laɪk][ðə; ði] [striːm] [æt; ət]['mɪltən] , [ɔːr][fɔːr; fər] [leɪk] ['fɪʃɪŋ] , [aɪ][,mænju'fæktər][wʌn][æz; ɛz] ['fɔːloʊz] :
like the stream at Milton , or for lake fishing , I manufacture one as follows :
喜欢 这 溪流 在 米尔顿 , 或者 为了 湖 钓鱼 , 我 生产 一 作为 跟随 :
[ɪn] [lɪŋ] [spuːn] [naːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntɪ] [ɪn][lenkθ; lenθ] .

就像米尔顿的小溪，或者用于湖泊垂钓一样，我按如下方式制作一个：

[ə; eɪ] [spuːn] [naːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntɪ] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
A spoon not more than three quarters of an inch in length .
一个 勺子 不是 更多的 比 三 四分之一 的 一个 英寸 在 长度 .

长度不超过四分之三英寸的勺子。

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænəːt] [baɪ] [wʌn][soʊ] [smɔːl] , [get][wʌn] [meɪd] [baɪ][sʌm; səm] ['wɜːrkɪŋ] ['dʒuːələr][ɔːr] ['metəlɪst]
If you cannot buy one so small , get one made by some working jeweller or metallist
如果 你 不能 买 一 所以 小的 , 得到 一 制成 经过 一些 在职的 珠宝商 或者 金属乐迷
.
:
.

如果买不到这么小的，就找个珠宝匠或金属匠做一个。

[ðen] [slaɪd][ə; eɪ] [raʊnd] [blæk] [bi:d] [æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz][ə; eɪ] [pi:] [ɑ:n][jɔː; jər][laɪn][dʒʌst] [ə'blaʊ] [jɔː; jər]
Then slide a round black bead as large as a pea on your line just above your
然后 滑动 一个 圆形的 黑色的 珠子 作为 大的 作为 一个 豌豆 在 你的 线 只是 多于 你的
[hʊk] ,
hook ,
钩 ,

然后将一颗豌豆大小的黑色圆珠滑到鱼钩上方的鱼线上。

['letɪŋ] [ðə; ði] [spu:n] [bi; bi] [ə'blaʊ] [,aɪ 'ti:] .
letting the spoon be above it .
出租 这 勺子 是 多于 它 .

让勺子悬在勺子上方。

[ðɪs] [wɪl] [bi; bi] [faʊnd] [tu; tə][spɪn][ɪn][ðə; ði] [sləʊəst] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd] , [æz; əz] ['evri] [beɪs] ['fɪʃər]
This will be found to spin in the slowest water , and , as every bass fisher
这 将要 是 成立 到 旋转 在 这 最慢 水 , 和 , 作为 每一个 低音 渔夫
[noʊz] ,
knows ,
知道 ,

即使在水流最缓慢的地方，这种饵也会旋转，而且，正如每个鲈鱼垂钓者都知道的那样，

[ðə; ði] ['sləʊər] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [prə'greʃn] , [ðə; ði] ['betər] , [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [spu:n] [ɪz]
the slower the rate of progression , the better , so long as the spoon is
这 慢点 这 速度 的 进展 , 这 更好的 , 所以 长的 作为 这 勺子 是
['spɪnɪŋ] .
spinning .
旋转 .

只要勺子在旋转，进展速度越慢越好。

[aɪ] ['seldəm] [ju:z] ['eni] ['sɪŋkər] [æt; ət] ['mɪltən] [leɪk] , [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] ['lɪt(ə)][ɔ:r][noʊ] ['kɜ:rənt] ,
I seldom use any sinker at Milton Lake , there being little or no current ,
我 很少 使用 任何 沉子 在 米尔顿 湖 , 那里 存在 小的 或者 不 当前的 ,
米尔顿湖几乎没有水流，所以我很少用铅坠。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ki:p] [ɔ:f] ['eni] [wɪnd] .
and the trees as a rule keep off any wind .
和 这 树木 作为 一个 规则 保持 离开 任何 风 .

而且树木通常能挡住风。

[ɪn][ðə; ði] [stri:m] [aɪ]['dʒen(ə)rəli][drɪft] [daʊn] , ['letɪŋ] [maɪ][laɪn] [floʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
In the stream I generally drift down , letting my line float in front of the boat ,
在 这 溪流 我 一般来说 漂移 向下 , 出租 我的 线 漂浮 在 正面 的 这 船 ,
在溪流中，我通常顺流而下，让鱼线漂浮在船前。

[ænd; ənd] ['getɪŋ] [wel] [daʊn] [stri:m] [troʊl] [bæk] [ʌp] [stri:m] , [tu; tə][drɪft] [daʊn] [ə'gen] .
and getting well down stream troll back up stream , to drift down again .
和 获得 出色地 向下 溪流 巨魔 后退 向上 溪流 , 到 漂移 向下 再次 .

然后顺流而下，逆流而上，再次顺流而下。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪərəʊz][aɪ] [meɪ] [hɪr] [rɪ'mɑ:rk] , [ðæt] [sək'ses] [ɪn] ['troʊlɪŋ] [fɔ:r; fər]
For the benefit of the tyros I may here remark , that success in trolling for
为了 这 益处 的 这 新手 我 可能 这里 评论 , 那 成功 在 钓鱼 为了
[beɪs] ,
bass ,
低音 ,

为了帮助新手，我在此说明，在拖钓鲈鱼方面取得成功，

[aɪ] [θɪŋk] , [dɪ'pendz] ['lɑ:rdʒli] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ,
I think , depends largely upon a perfect knowledge of the depth of water ,
我 思考 , 取决于 很大程度上 之上 一个 完美的 知识 的 这 深度 的 水 ,

我认为这很大程度上取决于对水深的完全了解。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [beɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ə'baʊt] [eɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɔːl]
and that the bait should be kept about eighteen inches from the bottom all
和 那 这 饵 应该 是 保留 关于 十八 英寸 从 这 底部 全部
[ðə; ði] [wei] .
the way .
这 方式 :

鱼饵应该始终保持在距离水底约 18 英寸的位置。

[aɪ] ['stʌdi] [ðə; ði] [puːlz] [ɪn] [maɪ] ['feɪvərɪt] [striːmz] , [loʊ'keɪtɪŋ] [ðəm; ðəm] [baɪ] [triːz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
I study the pools in my favorite streams , locating them by trees , etc .
我 学习 这 游泳池 在 我的 最喜欢的 溪流 , 定位 他们 经过 树木 , ETC .
[ɑːn] [ðə; ði] [bæŋk] ,
on the bank ,
在 这 银行 ,

我研究我最喜欢的小溪里的水潭，通过岸边的树木等特征来定位它们。

[ænd; ənd] [ðen] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [depθ] [maɪ] [beɪt] [laɪz] [æt; ət] [baɪ] [ðə; ði] ['æŋg(ə)] [æt; ət] [wɪtʃ] [maɪ] [laɪn]
and then judge the depth my bait lies at by the angle at which my line
和 然后 法官 这 深度 我的 饵 谎言 在 经过 这 角度 在 哪个 我的 线
[rʌnz] [frʌm; frəm] [maɪ] [maʊθ] [ɔːr] [pəʊl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
runs from my mouth or pole to the water .
跑步 从 我的 嘴 或者 极 到 这 水 :

然后根据鱼线从嘴边或鱼竿伸入水中的角度来判断鱼饵的深度。

[ðɪs] [wɪl] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['præktɪs] , [tel] [em 'iː] [æt; ət] [wʌt] [depθ] [maɪ] [beɪt] [ɪz] ['swɪmɪŋ] .
This will , with a little practice , tell me at what depth my bait is swimming .
这 将要 , 和 一个 小的 实践 , 告诉 我 在 什么 深度 我的 饵 是 游泳 :

稍加练习，我就能知道我的鱼饵在哪个深度游动。

['dɑːbsən] [ænd; ənd] [smɔːl] [bʊl] - ['hedz] [aɪ] [əb'teɪn] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['rɑːks] [ɪn] [ðə; ði] [rɪfts]
Dobsons and small bull - heads I obtain by striking the large rocks in the rifts
多布森 和 小的 公牛 - 头部 我 获得 经过 引人注目 这 大的 岩石 在 这 裂痕
[ænd; ənd]
and
和

我通过敲击裂缝中的大石头来获得多布森石和小牛头石，

[[,piː 'dʒiː] -]
[**Pg 19**]
[页 -]

[第19页]

['ʃæləʊz] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [lɑːrdʒ] [stoʊn] , [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ə; eɪ] [net] [fɪkst] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [bəʊnd] [stɪk]
shallows with another large stone , and setting a net fixed upon a bowed stick
浅滩 和 其他 大的 石头 , 和 环境 一个 网 固定的 之上 一个 鞠躬 戳
[br'haɪnd] [aɪ 'tiː] .
behind it .
在后面 它 :

在浅滩上放一块大石头，并在石头后面的一根弯曲的棍子上架起一张网。

[ðə; ði] [bʊl] - ['hedz] [ænd; ənd] ['dɑːbsən] [wɪl] [floʊt] , [stʌnd] , [ɪntuː] [ɪts] [meʃɪz] .
The bull - heads and dobsons will float , stunned , into its meshes .
这 公牛 - 头部 和 多布森 将要 漂浮 , 目瞪口呆 , 进入 它是 网格 :

牛头鱼和大齿象会惊慌失措地漂浮到它的网眼中。

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ðəm; ðəm] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [oʊld] [spaɪl] [sə'pɔːrtɪŋ] [ə; eɪ] [dæm] , [ɔːr]
I have also found them clinging to old spiles supporting a dam , or
我 有 还 成立 他们 依恋 到 老的 尖刺 支持 一个 坝 , 或者
[səb'mɜːrdʒd] ['stoʊnwɜːrk] .
submerged stonework .
湮 石方 :

我还发现它们附着在支撑水坝的旧桩柱上，或者水下石砌结构上。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ə'laɪv] ['eni] [lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] [taɪm] [ɪf] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][kæn; kən] [kən'teɪnɪŋ]
They may be kept alive any length of time if placed in a can containing
他们 可能 是 保留 活 任何 长度 的 时间 如果 放置 在 一个 能 包含
['rɑ:t(ə)n] [wʊd] .
rotten wood .
烂 木头 .

如果将它们放入装有腐烂木头的罐子里，它们可以存活任意长时间。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][best] ['ʃæləʊ] ['wɔ:tər][beɪt][fɔ:r; fər] [stɪl] ['fɪʃɪŋ] .
They are the best shallow water bait for still fishing .
他们 是 这 最好的 浅的 水 饵 为了 仍然 钓鱼 .

它们是静水垂钓的最佳浅水饵料。

[maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [peɪz] ['betər] [tuː; tə] [baɪ] [beɪt][ðæn; ðən] [hʌnt] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] ,
My experience is that it pays better to buy bait than hunt for it ,
我的 经验 是 那 它 支付 更好的 到 买 饵 比 打猎 为了 它 ;

我的经验是，买诱饵比自己去猎捕更划算。

[wɪtʃ] [teɪks] [ʌp] [taɪm][ænd; ənd]['taɪərz][wʌn] .
which takes up time and tires one .
哪个 需要 向上 时间 和 轮胎 一 .

这既费时又费力。

[æn; ən][ɔ:l][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði][best] [deɪ] [fɔ:r; fər] ['fɪʃɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['weðər] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
An all important point is the best day for fishing from a weather point of
一个 全部 重要的 观点 是 这 最好的 天 为了 钓鱼 从 一个 天气 观点 的

[vju:] .
view .
看法 .

最重要的一点是，从天气角度来看，哪一天最适合钓鱼。

[wiː; wi][ɔ:l] [noʊ] [ðə; ði] ['verɪd] [aɪ'di:əz][ænd; ənd] [ˌsju:pə'stɪʃənz] [ʌv; əv] ['fɪʃərmən] ,
We all know the varied ideas and superstitions of fishermen ,
我们 全部 知道 这 多种多样 想法 和 迷信 的 渔民 ,

我们都知道渔民们各种各样的想法和迷信，

[ænd; ənd]['tru:lɪ][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]
and truly there is a great deal to be said in favor of many of the
和 真的 那里 是 一个 伟大的 交易 到 是 说 在 偏爱 的 许多 的 这

['θɪəriɪz] [wen] [bækt] [baɪ]['æktʃuəl][,ɑ:bzər'veɪ](ə)n] .
theories when backed by actual observation .
理论 什么时候 支持的 经过 实际的 观察 .

而当许多理论得到实际观察的支持时，确实有很多值得称道之处。

[beɪs] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn] ['dɪfrənt] [ləu'kælitɪz][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] ;
Bass are found in different localities at different times ;
低音 是 成立 在 不同的 地方 在 不同的 时代 ;

鲈鱼在不同的地点、不同的时间都能发现；

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)n] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði][rɪfts] [wer] ,
in the early part of the season they will be found on the rifts where ,
在 这 早期的 部分 的 这 季节 他们 将要 是 成立 在 这 裂痕 在哪里 ,

在赛季初期，它们会出现在裂谷地带，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðə; ði]['wɔ:tər][ɪz] ['wɔ:rməst] ; [ðə; ði][best] [beɪt][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɪz][ðə; ði]
of course , the water is warmest ; the best bait at this time is the helgramite
的 课程 , 这 水 是 最温暖 ; 这 最好的 饵 在 这 时间 是 这 赫尔格拉姆石

[ænd; ənd] ;
and larvæ ;
和 幼虫 ;

当然，此时水温最高；此时最好的饵料是水蚤和幼虫；

[æz; əz][ðə; ði][ˈsi:z(ə)n] [ədˈvænsɪz] [ðeɪ] [wɪl] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [di:pər] [stɪl] [ˈwɔ:tər] [ðæt] [laɪz] [ˈʌndər]
as the season advances they will move to the deeper still water that lies under
作为 这 季节 进展 他们 将要 移动 到 这 更深 仍然 水 那 谎言 在下面
[ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [tri:z] ,
the bushes and trees ,
这 灌木丛 和 树木 ,
随着季节推移, 它们会游到灌木丛和树木下更深、更平静的水域。

[ˈteɪkɪŋ] [ˈɪnsektz][ænd; ənd][ˈflaɪz] ; [ænd; ənd][ˈleɪtər] [stɪl] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈhoʊlz] ,
taking insects and flies ; and later still , they will be found in the deep holes ,
采取 昆虫 和 苍蝇 ; 和 之后 仍然 , 他们 将要 是 成立 在 这 深的 孔 ,
它们捕食昆虫和苍蝇; 后来, 人们会在深洞里发现它们。
[ˈlaɪɪŋ] [ˈʌndər] [ˈrɑ:ki] [ledʒ] ,
lying under rocky ledges ,
说谎 在下面 岩石 壁架 ,

位于岩石峭壁之下,
[ɔ:r] [wer] [ˈgræv(ə)l][hæz; həz][ˈfɔ:lən][frʌm; frəm][ðə; ði][bæŋks][ænd; ənd] [bɪn] [wɑ:ʃt] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði]
or where gravel has fallen from the banks and been washed away by the
或者 在哪里 碎石 有 倒下 从 这 银行 和 到过 洗过 离开 经过 这
[sprɪŋ] [ˈfreʃɪts] .
spring freshets .
春天 洪水 .
或者河岸上的砾石滚落, 被春季的洪水冲走。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [ðə; ði][best] [beɪt][ɪz] [smɔ:l] [ˈmɪnəʊz] , [ˈkreɪfɪ] , [ˈma:ləsk] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
At this period the best bait is small minnows , crayfish , molluscs , etc .
在 这 时期 这 最好的 饵 是 小的 小鱼 , 小龙虾 , 软体动物 , ETC .
此时最好的饵料是 小鱼、小龙虾、软体动物等。

[jet] [wɪˈðəʊt] [raɪm] [ænd; ənd][ˈri:z(ə)n] ,
Yet without rhyme and reason ,
然而 没有 韵 和 原因 ,
然而, 毫无道理可言,
[aɪ][faɪnd] [ðeɪ] [meɪ] [æt; ət][ˈeni] [taɪm] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [di:p] [ˈwɔ:tər][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
I find they may at any time be found in deep water one day and in the
我 寻找 他们 可能 在 任何 时间 是 成立 在 深的 水 一 天 和 在 这
[ˈæləʊz] [ðə; ði][nekst] .
shallows the next .
浅滩 这 下一个 .
我发现它们可能今天在深水区, 明天就出现在浅水区。

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[Pg 20]
[页 -]
[第20页]

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [aɪ] [fɪʃ] [ðə; ði] [ˈæləʊz] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ri:dz] , [ˈrʌʃɪz] ,
As a rule I fish the shallows until the reeds , rushes ,
作为 一个 规则 我 鱼 这 浅滩 直到 这 芦苇 , 冲刺 ,
我通常会在浅水区钓鱼, 直到芦苇、灯芯草丛生的地方。
[ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈkwɑ:tɪk][plænts] [ˈfrɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [di:pər] [ˈwɔ:tərz][ɑ:r; ər] [wel] [ɡroʊn] ; [ðen] [aɪ][traɪ]
and other aquatic plants fringing the deeper waters are well grown ; then I try
和 其他 水 植物 边缘 这 更深 水 是 出色地 生长 ; 然后 我 尝试
[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
among them ,
之中 他们 ,
深水区边缘的其他水生植物也生长良好; 然后我试着在它们中间寻找,

[ˈfaɪndɪŋ] [ˈflaɪz] [ɡɪv] [ðə; ði] [best] [spɔːrt] .
finding flies give the best sport .
寻找 苍蝇 给 这 最好的 运动 .

寻找苍蝇是最佳的娱乐活动。

[fɔːr; fər] [beɪt] [ˈfɪʃɪŋ] , [aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [dʌz] [nɑːt] [əˈpɪr] [tuː; tə] [meɪk] [mʌtʃ] [ˈdɪfrəns] [wʌt] [ˈweðər]
For bait fishing , it really does not appear to make much difference what weather
为了 饵 钓鱼 , 它 真的 做 不是 出现 到 制作 很多 不同之处 什么 天气
[ɪz] [əˈraʊnd] ,
is around ,
是 大约 ,

对于饵料来说，天气状况似乎并没有太大影响。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [kəʊld] [ɔːr] [ˈtʃɪli] [wʌn] .
so that the wind is not a cold or chilly one .
所以 那 这 风 是 不是 一个 寒冷的 或者 寒冷 一 .

所以风不会很冷或很凉。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn] [diːp] [ˈwɔːtər] [ɑːr; ər] [nɑːt] [soʊ] [ˈiːzəli] [əˈfektɪd] [æz; əz] [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʃæləʊz] ,
The fish in deep water are not so easily affected as those in the shallows ,
这 鱼 在 深的 水 是 不是 所以 容易地 做作的 作为 那些 在 这 浅滩 ,
深水区的鱼类不像浅水区的鱼类那样容易受到影响。

[ænd; ænd] [ˈveri] [ɡʊd] [spɔːrt] [meɪ] [biː; bi] [hæd; həd] [ˈiːv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪf] [briːz] , [ɪf] [ˈmɔːdərətli] [wɔːrm]
and very good sport may be had even in a stiff breeze , if moderately warm
和 非常 好的 运动 可能 是 有 甚至 在 一个 僵硬的 微风 , 如果 中等程度 温暖的
[ænd; ænd] [faɪn] .
and fine .
和 美好的 .

即使在微风中，如果天气晴朗温暖，也可以进行非常好的运动。

[ɪn] [fækt] [sʌm; səm] [wɪnd] [ɪz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər] [blæk] [beɪs] [ˈfɪʃɪŋ] ,
In fact some wind is necessary for black bass fishing ,
在 事实 一些 风 是 必要的 为了 黑色的 低音 钓鱼 ,
事实上，钓黑鲈需要一些风。

[ænd; ænd] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [ðæn; ðən] [nʌn] [æt; ət] [ɔːl] .
and it is better to have too much than none at all .
和 它 是 更好的 到 有 也 很多 比 没有任何 在 全部 .
宁可多一些，也不要没有。

[wʌn] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz] ,
One reason for this is ,
一 原因 为了 这 是 ,

其中一个原因是：

[ðæt] [wɪnd] [ˈrʌflz] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ænd; ænd] [ˈrendərz] [aɪ ˈtiː] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər]
that wind ruffles the surface of the water and renders it more difficult for
那 风 褶边 这 表面 的 这 水 和 渲染 它 更多的 难的 为了
[ðə; ði] [fɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈæŋɡlər] .
the fish to see the angler .
这 鱼 到 看 这 垂钓者 .

那阵风会搅动水面，使鱼儿更难看到垂钓者。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈgreɪtər] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ðæn; ðən] [ɪz] [ˈkɑːmənli] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] .
This is a point of greater importance than is commonly supposed .
这 是 一个 观点 的 更大的 重要性 比 是 通常 据称 .

这一点比人们通常认为的更为重要。

[fɪʃ] [bəʊθ] [siː] [ænd; ænd] [hɪr] [wel] ,
Fish both see and hear well ,
鱼 两个都 看 和 听到 出色地 ,

鱼的视力和听力都很好。

[ænd; ənd][ðə; ði][ar'di:ə][ðæt][ðei][ˈkænɑ:t][si:] [ɪz][beɪst][ə'pɑ:n][ðə; ði][greɪt][ˈdɪfrəns][ˈvɪzəb(ə)l]
and the idea that they cannot see is based upon the great difference visible
和 这 主意 那 他们 不能 看 是 基于 之上 这 伟大的 不同之处 可见的
[br'twi:n][æn; ən][,ɑ:rtɪfɪ(ə)l][flaɪ][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈri:əl][wʌn].
between an artificial fly and a real one .
之间 一个 人造的 飞 和 一个 真实的 一 .
他们看不见的想法是基于人造苍蝇和真苍蝇之间显而易见的巨大差异。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætər][ʌv; əv][fækt][fju:] [men][kʊd; kəd][tel][ðə; ði][ˈdɪfrəns][br'twi:n][ðəm; ðəm][wen][ɪn]
As a matter of fact few men could tell the difference between them when in
作为 一个 事情 的 事实 很少 男人 可以 告诉 这 不同之处 之间 他们 什么时候 在
[ðə; ði][ˈwɔ:tər],
the water ,
这 水 ,
事实上，在水中，很少有人能分辨出它们之间的区别。

[ðə; ði][ˈsɜ:rfɪs][ˈbi:ɪŋ][ˈkʌvəd][wɪð; wɪθ][frʊ:θ][ænd; ənd][sʌdʒ][frʌm; frəm][æn; ən][ˈedi][ɔ:r][foʊm]
the surface being covered with froth and suds from an eddy or foam
这 表面 存在 涵盖 和 泡沫 和 泡沫 从 一个 涡流 或者 泡沫
[ænd; ənd][ˈbʌblz][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈræpɪd],
and bubbles from a rapid ,
和 气泡 从 一个 迅速的 ,
水面被漩涡产生的泡沫和沙砾，或急流产生的泡沫和气泡覆盖。

[ðə; ði][ˈsɜ:rfɪs][ˈrʌfld][baɪ][ə; eɪ][freʃ][ˈbri:z], [ænd; ənd][ˈædəʊd][baɪ][ˈdrɪftɪŋ][klaʊdz].
the surface ruffled by a fresh breeze , and shadowed by drifting clouds .
这 表面 褶皱的 经过 一个 新鲜的 微风 , 和 阴影 经过 漂流 云 .
水面被清风吹拂，飘浮的云朵投下阴影。

[aɪ][hæv; həv][ˈfri:kwəntli][si:n][beɪs][dɑ:rt][laɪk][æn; ən][ˈæroʊ][ænd; ənd][si:z][ðə; ði][beɪt][frʌm; frəm][ə; eɪ]
I have frequently seen bass dart like an arrow and seize the bait from a
我 有 频繁地 已见 低音 镖 喜欢 一个 箭 和 抢占 这 饵 从 一个
[ˈdɪstəns][ʌv; əv][ˈθɜ:rti][fi:t].
distance of thirty feet .
距离 的 三十 脚 .
我经常看到鲈鱼像箭一样从三十英尺外猛冲过来，一口咬住鱼饵。

[ə; eɪ][ˈsɑ:mbər][su:t][ʌv; əv][kloʊðʒ], [ðə; ði][hju:][ʌv; əv][wɪt][ˈmɪŋɡlʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfoʊliədʒ][ɔ:r]
A sombre suit of clothes , the hue of which mingles with the foliage or
一个 阴沉 套装 的 衣服 , 这 色调 的 哪个 混合 和 这 叶子 或者
[ˈvɜ:rdʒər],
verdure ,
绿意盎然 ,
一套颜色暗沉的衣服，其色调与树叶或绿植融为一体。

[ɪz][ə; eɪ][waɪz][ˈprɪ'kɔ:ʃn], [fɔ:r; fər][fɪʃ][ʌn'daʊtɪdli][si:] , [ænd; ənd][si:] [rɪ'mɑ:rkəbli][wel].
is a wise precaution , for fish undoubtedly see , and see remarkably well .
是 一个 明智的 预防 , 为了 鱼 无疑 看 , 和 看 非常 出色地 .
这是一个明智的预防措施，因为鱼类无疑能够看见，而且视力非常好。

[haʊ][ˈɔ:f(ə)n][hæv; həv][wi:; wi][si:n][ə; eɪ][braɪt][ˈɡlɪsnɪŋ]
How often have we seen a bright glistening
如何 经常 有 我们 已见 一个 明亮的 闪闪发光
我们见过多少次闪闪发光的明亮

[ˈsʌbstəns] [laɪk][ə; eɪ] [sli:v] [ˈbʌt(ə)n][ɔːr][ə; eɪ][kɔɪn] , [dra:pt] [ˈɪntuː][ˈwɔːtər][ænd; ənd] [ˈswɑːləʊd]
substance like a sleeve button or a coin , dropped into water and swallowed
物质 喜欢 一个 袖子 按钮 或者 一个 硬币 , 掉落 进入 水 和 吞咽
[ɪˈmiːdiətli] ?
immediately ?
立即地 ?

像袖扣或硬币之类的东西掉进水里后立即吞下？

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] [beɪs][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [ɑːn][ə; eɪ] [ber] [brɑːt] [hʊk] ,
I have known bass to be caught on a bare bright hook ,
我 有 已知 低音 到 是 捕捉 在 一个 裸 明亮的 钩 ,
我曾见过用光亮的鱼钩钓到鲈鱼的情况。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfʌni] [ˈstɔːriz] [wʌn] [lɑːfs] [æt; ət][əˈbaʊt] [ˈwɪntəɡriːn] [ˈberiz] [ænd; ənd] [fɪ] [skeɪlz]
and the funny stories one laughs at about wintergreen berries and fish scales
和 这 有趣的 故事 一 笑声 在 关于 冬青 浆果 和 鱼 秤
[ˈpruːvɪŋ] [əˈtræktɪv] [beɪt][ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [aʊt][ʌv; əv][prəːbəˈbɪləti] .
proving attractive bait are not so much out of probability .
证明 吸引人的 饵 是 不是 所以 很多 出去 的 可能性 .

而那些关于冬青浆果和鱼鳞是诱人鱼饵的滑稽故事，虽然令人发笑，但并非完全没有可能。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [stɜːts] [ə; eɪ] [bɪˈliːf] [ɪɡˈzɪsts][ðæt] [beɪs][ɑːr; ər][ˈɔːlweɪz][ɑːn][ðə; ði] [fiːd] [wen] [ðə; ði]
In the Southern States a belief exists that bass are always on the feed when the
在 这 南方 各州 一个 信仰 存在 那 低音 是 总是 在 这 喂养 什么时候 这
[muːn] [ɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ,
moon is above the horizon ,
月亮 是 多于 这 地平线 ,

美国南部各州流传着一种说法，认为月亮在地平线以上时，鲈鱼总是在觅食。

[pərˈtɪkjələrli] [æt; ət][raɪz][ænd; ənd][set] ;
particularly at rise and set ;
特别 在 上升 和 放 ;
尤其是在日出和日落时；

[ˈmeni] [oʊld] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈfɪʃərmən] [wɪl] [ˈoʊnli] [fɪ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][læst][ˈkwɔːrtər][ʌnˈtɪl][ðə; ði] [nuː]
many old experienced fishermen will only fish during the last quarter until the new
许多 老的 经验丰富的 渔民 将要 仅有的 鱼 期间 这 最后的 四分之一 直到 这 新的
[muːn] .
moon .
月亮 .

许多经验丰富的老渔民只会在下弦月到新月这段时间出海捕鱼。

[ðə; ði] [seɪm] [vəˈraɪəti][ʌv; əv][aɪˈdiːəz][ɪɡˈzɪst] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [reɪn] ;
The same variety of ideas exist regarding rain ;
这 相同的 种类 的 想法 存在 关于 雨 ;
关于雨水，也存在着各种各样的看法；

[wʌn][ˈæŋɡləɹ] [bɪˈliːvz] [ðæt] [beɪs] [wɪl] [nɑːt][bɑːt] [bɪˈfɔːr] [ə; eɪ][reɪn] , [əˈnʌðər] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ][reɪn] ,
one angler believes that bass will not bite before a rain , another during a rain ,
一 垂钓者 相信 那 低音 将要 不是 咬 前 一个 雨 , 其他 期间 一个 雨 ,
一位钓鱼者认为鲈鱼在下雨前不会咬钩，另一位则认为在下雨时鲈鱼不会咬钩。

[ænd; ənd] [stiːl] [əˈnʌðər] [ˈæftər][ə; eɪ][reɪn] .
and still another after a rain .
和 仍然 其他 后 一个 雨 .
雨后又出现了一次。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][fækt] [ðeɪ] [fiːd] [ɪrɪˈspektɪv] [ʌv; əv][reɪn] ,
As a matter of fact they feed irrespective of rain ,
作为 一个 事情 的 事实 他们 喂养 无论如何 的 雨 ,
事实上，无论下雨与否，它们都会觅食。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔ:rs] [wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] [faʊnd][ðə; ði][best] [taɪm][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [dʒʌst][ʼæftər][ə; eɪ]
but of course we have all found the best time is undoubtedly just after a
但 的 课程 我们 有 全部 成立 这 最好的 时间 是 无疑 只是 后 一个
[reɪn] ,
rain ,
雨 ,

当然，我们都发现最佳时间无疑是雨后。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbər][ʌv; əv][ʼɪnsektz][ænd; ənd] [ðæt][ɑ:r; ər] [wɑ:ʃt] [ɔ:r]
because of the great number of insects and larvæ that are washed or
因为 的 这 伟大的 数字 的 昆虫 和 幼虫 那 是 洗过 或者
[ʼʃeɪkən] ['ɪntu:][ðə; ði][ʼwɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] [oʊvər'hæŋɪŋ] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] .
shaken into the water from the overhanging branches of trees and bushes .
摇晃 进入 这 水 从 这 悬垂 分支 的 树木 和 灌木丛 .
因为大量的昆虫和幼虫被水流冲刷或从树木和灌木的垂枝上抖落到水中。

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [du:][nɔ:t] [teɪk] [ðə; ði][beɪt][soʊ] [wel] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][reɪn][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]
One reason why they do not take the bait so well just before the rain is because
一 原因 为什么 他们 做 不是 拿 这 饵 所以 出色地 只是 前 这 雨 是 因为
[ʌv; əv][ðə; ði] [lʌl] [ðæt] [teɪks] [pleɪs] ,
of the lull that takes place ,
的 这 麻痹 那 需要 地方 ,

它们不太容易在下雨前上钩的原因之一是雨前会有一段平静期。

['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði][ʼwɔ:tər][tu:; tə] [bɪ'klʌm] [flæt][ænd; ənd] [sti:l] , [soʊ] ['rendərɪŋ] [ɑ:bdʒekts] , [ɪ'speʃəli]
causing the water to become flat and still , so rendering objects , especially
导致 这 水 到 变得 平坦的 和 仍然 , 所以 渲染 对象 , 尤其
[ðə; ði][ʼæŋɡləɪ] , [mɔ:r] [dɪ'stɪŋkt] .
the angler , more distinct .
这 垂钓者 , 更多的 清楚的 .

使水面变得平静无波，从而使物体，尤其是垂钓者，更加清晰可见。

[ðə; ði] [beɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['weri] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrɪz] [bʌt; bət][lɪt(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʌn'i:zi]
The bass is a very wary fish , and requires but little to make them uneasy
这 低音 是 一个 非常 警惕 鱼 , 和 需要 但 小的 到 制作 他们 不安
[ænd; ənd] [ʃaɪ] .
and shy .
和 害羞的 .

鲈鱼是一种非常谨慎的鱼类，只需要一点点刺激就能让它们感到不安和害怕。

[naɪt] [ænd; ənd] ['mɔ:rnɪŋ] [ɪz][ðə; ði][best] [taɪm][fɔ:r; fər][beɪt] ['fɪʃɪŋ] , [ən'les] [ðə; ði] ['weðər] [bi:; bi]
Night and morning is the best time for bait fishing , unless the weather be
夜晚 和 早晨 是 这 最好的 时间 为了 饵 钓鱼 , 除非 这 天气 是
[kəʊld] ;
cold ;
寒冷的 ;

除非天气寒冷，否则夜间和清晨是钓饵的最佳时间；

[ðen] [frʌm; frəm][ə'baʊt][θɪri:][tu:; tə][saɪks][pi:] . [em] . [fɔ:r; fər][flaɪ] ['fɪʃɪŋ] ,
then from about 3 to 6 p . m . For fly fishing ,
然后 从 关于 3 到 6 p . 米 . 为了 飞 钓鱼 ,
然后下午3点到6点左右是飞钓时间。

[tu:] ['aʊərz][ʼæftər] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd][wʌn][ʼaʊər][ɔ:r] [tu:] [bɪ'fɔ:r] [dɑ:rk] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðə; ði][moʊst]
two hours after sunrise and one hour or two before dark will be found the most
二 小时 后 日出 和 一 小时 或者 二 前 黑暗的 将要 是 成立 这 最多
[ʼtemptɪŋ] [taɪm] .
tempting time .
诱人的 时间 .

日出后两小时和日落前一两小时是最诱人的时间。

[ɪn] [leɪk] ['fɪʃɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə] [rʌn] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði]
In lake fishing it is always best to run out to the
在 湖 钓鱼 它 是 总是 最好的 到 跑步 出去 到 这
在湖泊垂钓中，最好总是跑到.....

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 22**]
[页 -]

[di:p] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [fɪʃ] [ɪn] [tə:rdz] [ðə; ði] ['æləʊz] [ɔ:r] ['fi:dɪŋ] [graʊndz] ,
deep water and fish in towards the shallows or feeding grounds ,
深的 水 和 鱼 在 向 这 浅滩 或者 喂养 理由 ,
深水区和鱼群会游向浅水区或觅食地。

[æz; əz] [ðə; ði] [bəʊt] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [di:pər] ['wɔ:tər] [ɪz] [nɔ:t] [soʊ] [kən'spɪkjʊəs] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn] [ðə; ði]
as the boat being in the deeper water is not so conspicuous to the fish in the
作为 这 船 存在 在 这 更深 水 是 不是 所以 显眼的 到 这 鱼 在 这
['æləʊz] .
shallows .
浅滩 .

因为船在深水区，对浅水区的鱼来说不太显眼。

[wen] [ə; eɪ] [beɪs] [ɪz] [hʊkt] , [aɪ] [ɔ:lweɪz] [wɜ:rk] [tə:rd] [di:p] ['wɔ:tər] ,
When a bass is hooked , I always work toward deep water ,
什么时候 一个 低音 是 钩子 , 我 总是 工作 朝向 深的 水 ,
当鲈鱼上钩时，我总是向深水区方向抛竿。

[soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [fɪʃ] ['fri:li] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [snægz] , ['rɔ:ks] , [wi:dz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə]
so as to play the fish freely and avoid snags , rocks , weeds , etc
所以 作为 到 玩 这 鱼 自由 和 避免 障碍 , 岩石 , 杂草 , ETC
.
:
.

以便自由遛鱼，避开障碍物、石头、水草等。

[ɪf] ['fɪʃɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [bæŋk] , [aɪ] [get] [æz; əz] [nɪr] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [æz; əz]
If fishing from a bank , I get as near the level of the water as
如果 钓鱼 从 一个 银行 , 我 得到 作为 靠近 这 等级 的 这 水 作为
['pɔ:səb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

如果从岸边钓鱼，我会尽可能靠近水面。

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪz] [hʊkt] , [aɪ] [hed] [æt; ət] [wʌns] [tu:; tə] [ðə; ði] ['di:pəst] ['wɔ:tər] ['præktɪkəbl]
and when a fish is hooked , I head at once to the deepest water practicable
和 什么时候 一个 鱼 是 钩子 , 我 头 在 一次 到 这 最深处 水 切实可行的
.
:
.

当鱼上钩时，我会立即前往尽可能深的水域。

[aɪ] [faɪnd] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [tu:; tə] [let] [ðə; ði] [beɪs] [hæv; həv] [ðə; ði] [beɪt] [frʌm; frəm] [tu:] [tu:; tə] [ten]
I find it a good plan to let the bass have the bait from two to ten
我 寻找 它 一个 好的 计划 到 让 这 低音 有 这 饵 从 二 到 十
['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] ,
seconds ,
秒 ,

我认为让鲈鱼咬饵两到十秒钟是个好办法。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [teɪks] [ˌaɪ'tiː] ; [ðən] [straɪk] [æt; ət][wʌns] , ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][laɪn]
according to the way he takes it ; then strike at once , giving him line
根据 到 这 方式 他 需要 它 ; 然后 罢工 在 一次 , 给予 他 线
['friːli] ,
freely ,
自由 ,

根据他接受的方式; 然后立即出手, 放线给他。

[bʌt; bət] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [θʌm] [ɑːn][ðə; ði] [riːl] [æz; əz][ə; eɪ][dræg] .
but keeping the thumb on the reel as a drag .
但 保持 这 拇指 在 这 卷轴 作为 一个 拖 .

但要用拇指按住卷线器, 起到阻力作用。

[kɪk] [riːlz] [ɑːr; ər][æn; ən][əˌbɑːmɪ'nei(ə)n] .
Click reels are an abomination .
点击 卷轴 是 一个 厌恶 .

点击式转盘简直是糟蹋东西。

[aɪ]['nevər][dʒɜːrk][ðə; ði][rɑːd] , [bʌt; bət] [hʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][twɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
I never jerk the rod , but hook with a twist of the wrist ,
我 绝不 混蛋 这 杆 , 但 钩 和 一个 捻 的 这 手腕 ,

我从不猛拉鱼竿, 而是通过手腕的轻微扭转来钓鱼。

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði]['ɡouldən] [ruːl] [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊmənt][ə; eɪ] [beɪs] [teɪks] [ðə; ði][beɪt] [ʌn'tɪl]
remembering the golden rule that from the moment a bass takes the bait until
记住 这 金的 规则 那 从 这 片刻 一个 低音 需要 这 饵 直到
[hiː; hi][ɪz]['ləndɪd][ðə; ði][laɪn][mʌst; məst][biː; bi][kept] [taɪt] ,
he is landed the line must be kept tight ,
他 是 登陆 这 线 必须 是 保留 紧的 ,

记住黄金法则: 从鲈鱼咬钩到被钓上岸, 鱼线必须保持绷紧。

[æz; əz][wʌn]['sekənd][ʌv; əv] [slæk] [laɪn] [wɪl] [luːz] [hɪm; ɪm] .
as one second of slack line will lose him .
作为 一 第二 的 松弛 线 将要 失去 他 .

哪怕只有一秒钟的松弛, 他都会失去平衡。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][rɑːd][aɪ] [kiːp] [bent] [baɪ][ðə; ði] [pʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ,
The point of the rod I keep bent by the pull of the fish ,
这 观点 的 这 杆 我 保持 弯曲 经过 这 拉 的 这 鱼 ,

鱼竿的尖端被鱼的拉力拉弯了,

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] ['evri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][laɪn] .
which is made to fight for every inch of line .
哪个 是 制成 到 斗争 为了 每一个 英寸 的 线 .

它的目标是争夺每一寸线路。

[aɪ] [riːl] [ɪn] [wen'evər] ['præktɪkəbl] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɑːn][ðə; ði][laɪn] .
I reel in whenever practicable and kill the fish on the line .
我 卷轴 在 每当 切实可行的 和 杀 这 鱼 在 这 线 .

只要条件允许, 我就会收线, 然后把鱼线上的鱼杀死。

[aɪ]['nevər][let][ə; eɪ] [fɪʃ] [get] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wiːdz] ; [aɪ][koʊks][hɪm; ɪm][ɔːf] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)] ,
I never let a fish get among the weeds ; I coax him off if possible ,
我 绝不 让 一个 鱼 得到 之中 这 杂草 ; 我 哄 他 离开如果 可能的 ,

我从不让鱼儿钻进水草里; 如果可能的话, 我会想办法把它们引开。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɔːt] ['præktɪkəbl] , [aɪ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [bʌt] ,
but if this is not practicable , I give him the butt ,
但 如果 这 是 不是 切实可行的 , 我 给 他 这 屁股 ,

但如果这行不通, 我就给他屁股。

[ænd; ənd] ['i:ðər] [get][hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ɔ:r] [breɪk] [ðə; ði][pəʊl] ,
and either get him away or break the pole ,
和 任何一个 得到 他 离开 或者 休息 这 极 ,
要么把他弄走, 要么把杆子弄断。

[wɪtʃ] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tu:; tə] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [baɪ] [wi:dz] [ɔ:r][snægz] .
which is preferable to losing the fish by weeds or snags .
哪个 是 优选 到 输 这 鱼 经过 杂草 或者 障碍 .
这总比鱼被水草或障碍物缠住而跑掉要好。

[wen] ['θɜ:rəli] [ɪg'zɔ:stɪd] , [aɪ][lænd][hɪm; ɪm] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [bʌt; bət][eɪ 'em]['nevər][ɪn][ə; eɪ]
When thoroughly exhausted , I land him , of course , but am never in a
什么时候 彻底 筋疲力尽的 , 我 土地 他 , 的 课程 , 但 是 绝不 在 一个
['hɜ:ri] .
hurry .
匆忙 .
当然, 当我筋疲力尽时, 我会把他制服, 但我从不着急。

[ɪf] [ə; eɪ][pəʊl] [net][bi:; bi] [ju:st] [aɪ][sɪŋk][aɪ 'ti:]['ʌndər][hɪm; ɪm][ænd; ənd]['dʒentli][lɪft][aɪ 'ti:][ʌn'tɪl][ðə; ði]
If a pole net be used I sink it under him and gently lift it until the
如果 一个 极 网 是 用过的 我 下沉 它 在下面 他 和 轻轻地 举起 它 直到 这
[fɪʃ] [fɔ:lz] ['ɪntu:][aɪ 'ti:] .
fish falls into it .
鱼 瀑布 进入 它 .
如果使用鱼竿网, 我会把它沉到他身下, 然后轻轻提起, 直到鱼落入网中。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'pri:ʃiət] [blæk] [beɪs] ['fɪʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
In order to appreciate black bass fishing to the
在 命令 到 欣赏 黑色的 低音 钓鱼 到 这
为了欣赏黑鲈垂钓的乐趣

[fʊl] , [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [məʊst] [ə'ʃʊrədli] [mʌst; məst][bi:; bi] [peɪd] [tu:; tə]['su:təb(ə)l]['tæk(ə)l] .
full , considerable attention most assuredly must be paid to suitable tackle .
满的 , 大量 注意力 最多 当然 必须 是 有薪酬的 到 合适的 处理 .
必须给予充分、相当的重视, 才能选择合适的钓具。

['eni] [bɔɪ] [meɪ] [kætʃ] [sʌn] - [fɪʃ] , ['sʌkərz] , [ɔ:r] [traʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bi:n] [pəʊl] ,
Any boy may catch sun - fish , suckers , or trout with a bean pole ,
任何 男生 可能 抓住 太阳 - 鱼 , 傻瓜 , 或者 鳟鱼 和 一个 豆 极 ,
任何男孩都可以用豆竿钓到太阳鱼、吸盘鱼或鳟鱼。

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][kɔ:rd][fɔ:r; fər][ə; eɪ][laɪn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ru:d] [ˌnɑ:ndɪ'skript] [beɪt] .
a piece of cord for a line and a rude nondescript bait .
一个 片 的 绳索 为了 一个 线 和 一个 粗鲁的 不伦不类 饵 .
一根绳子作鱼线, 一个简陋不起眼的鱼饵。

[blæk] [beɪs] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [fɪʃ] [ʌv; əv][æn; ən][ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] [taɪp] ,
Black bass are a fish of an entirely different type ,
黑色的 低音 是 一个 鱼 的 一个 完全 不同的 类型 ,
黑鲈鱼是完全不同类型的鱼类。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ə; eɪ] [blæk] [beɪs] [rɑ:d][wʌz; wəz] [kən'sɪdərɪd] [tu:; tə] [mi:n] [wʌn] ['weɪɪŋ]
and the day when a black bass rod was considered to mean one weighing
和 这 天 什么时候 一个 黑色的 低音 杆 曾是 经过考虑的 到 意思是 一 称重
[tu:] [paʊndz] [ænd; ənd] ['meɪʒərɪŋ] [ˌsɪks'ti:n] [fi:t] ,
two pounds and measuring sixteen feet ,
二 磅 和 测量 十六 脚 ,
而就在那时, 人们认为黑鲈鱼竿指的是重两磅、长十六英尺的鱼竿。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃɔ:k] [laɪn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ri:l] [laɪk][ə; eɪ] [smɔ:l] [kla:k] ,
with a chalk line , and a reel like a small clock ,
和 一个 粉笔 线 , 和 一个 卷轴 喜欢 一个 小的 钟 ,
用粉笔线和一个像小钟一样的卷轴,

[ɪz]['dɛlə,geɪtəd][tu:; tə][ðə; ði][fɑ:r][ɔ:f][pæst][ʌv; əv][ten] ['jɪrɪz] [ə'gəʊ] .
is delegated to the far off past of ten years ago .
是 委托 到 这 远的 离开 过去的 的 十 年 前 .
这件事已经过去了, 那是十年前的事了。

[sʌm; səm] [fju:][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['æŋgləz] [meɪd] [ðer; ðər][oʊn] [rɑ:dz] ,
Some few of the old anglers made their own rods ,
一些 很少 的 这 老的 垂钓者 制成 他们的 自己的 杆 ,
有些老钓鱼者会自己制作鱼竿。

[ænd; ənd] [skɔ:rd] ['hevɪli] [ɪn][ðer; ðər] [teɪks] [ʌv; əv] [fɪ] ,
and scored heavily in their takes of fish ,
和 得分 重度 在 他们的 需要 的 鱼 ,
他们在捕鱼方面取得了巨大成功,

[tu:; tə][ðə; ði] ['wʌndər] [ænd; ənd] [ə'meɪzmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['fɪʃərmən] [hu:] [sti:l] [æd'hɪrd] [tu:; tə]
to the wonder and amazement of the other fishermen who still adhered to
到 这 想知道 和 惊愕 的 这 其他 渔民 WHO 仍然 粘着 到
[ðə; ði][oʊld] ['hevi] ['pætərn] .
the old heavy pattern .
这 老的 重的 图案 .
令其他仍然坚持使用旧式重型捕鱼方式的渔民感到惊奇和惊讶。

[maɪ][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] [best][rɑ:d][fɔ:r; fər] [blæk] [beɪs] ['fɪʃɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['hæpi] ['mi:diəm] [br'twi:n]
My idea of the best rod for black bass fishing is the happy medium between
我的 主意 的 这 最好的 杆 为了 黑色的 低音 钓鱼 是 这 快乐的 中等的 之间
[ðə; ði] [traʊt] [flaɪ][rɑ:d] ,
the trout fly rod ,
这 鳟鱼 飞 杆 ,
我认为最适合钓黑鲈的鱼竿是介于鳟鱼飞钓竿和黑鲈飞钓竿之间的理想选择。

[ænd; ənd][ðə; ði] [traʊt] [beɪt][rɑ:d] .
and the trout bait rod .
和 这 鳟鱼 饵 杆 .

还有鳟鱼饵竿。

[ðə; ði][wʌn][aɪ]['dʒen(ə)rəli][ju:z][ɪz] [ert] [fi:t] [θri:] [ɪntɪz] [lɔ:ŋ] , [weɪz] [naɪn] ['aʊnsɪz] ,
The one I generally use is eight feet three inches long , weighs nine ounces ,
这 一 我 一般来说 使用 是 八 脚 三 英寸 长的 , 重量 九 盎司 ,
我常用的那根长八英尺三英寸, 重九盎司。

[ɪz] [θri:] - ['dʒɔɪntɪd] , [ðə; ði] ['bæləns] ['pɜ:rfɪkt] , [ænd; ənd][ðə; ði][bend] [tru:] [frʌm; frəm][tɪp][tu:; tə] [bʌt] .
is three - jointed , the balance perfect , and the bend true from tip to butt .
是 三 - 关节 , 这 平衡 完美的 , 和 这 弯曲 真的 从 提示 到 屁股 .
它有三节关节, 平衡性极佳, 从尖端到尾部弯曲度完美。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ert] . [ert] . [kɪf] , - ['fʊltən] [stri:t] , ['brʊklɪn; 'brʊklən] .
It was made by H . H . Kiffe , 318 Fulton street , Brooklyn .
它 曾是 制成 经过 H . H . 基夫 , - 富尔顿 街道 , 布鲁克林 .
它由 HH Kiffe 制作, 地址是布鲁克林富尔顿街 318 号。

[aɪ][hæv; həv] [kɪld] ['meni] [beɪs] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [rɑ:d] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] [tu:] ['si:znz] ,
I have killed many bass with this rod during the past two seasons ,
我 有 被杀 许多 低音 和 这 杆 期间 这 过去的 二 季节 ,
过去两个赛季里, 我用这根鱼竿钓到了很多鲈鱼。

[ðɪs] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['ækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][rɑːd] , [ænd; ənd][prɪˈvents, priːˈvents][ə; eɪ] [klɪr]
This produces a double action in the rod , and prevents a clear
这 产 一个 双倍的 行动 在 这 杆 , 和 阻止 一个 清除
[sætɪsˈfæktəri][kæst] .
satisfactory cast .
令人满意的 投掷 .

这会导致鱼竿产生双重作用，从而无法实现清晰满意的抛投。

[ɪn] ['ɪŋɡlənd] [ðɪs] ['kwɑːləti][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [fɔːr; fər]['sæmən][rɑːdz][sʌm; səm] ['jɪrz] [əˈɡoʊ]
In England this quality was made a specialty for salmon rods some years ago
在 英格兰 这 质量 曾是 制成 一个 专业 为了 三文鱼 杆 一些 年 前
,
,
,
几年前，英国人就将这种品质专门用于制作鲑鱼竿。

[aɪˈtiː] ['biːɪŋ] [səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [aɪˈtiː] [ɪnˈkriːst] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][kæst] .
it being supposed that it increased the length of the cast .
它 存在 据称 那 它 增加 这 长度 的 这 投掷 .
人们认为这会增加投掷距离。

['riːs(ə)nt] [ɪksˈpiəriənsɪz] [pruːvd] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fəˈleɪʃəs] [aɪˈdiːə] ,
Recent experiences proved this to be a fallacious idea ,
最近的 经历 已证实 这 到 是 一个 谬误的 主意 ,
最近的经验证明这是一种错误的想法。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rɑːd][rɪˈkwəɪərd][kwaɪt][æn; ən][edʒuˈkeɪ(ə)n][tuː; tə][juːz][wɪð; wɪθ]['eni] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv]
and such a rod required quite an education to use with any degree of
和 这样的 一个 杆 必需的 相当 一个 教育 到 使用 和 任何 程度 的
[ˈækjərəsi] .
accuracy .
准确性 .
要想准确使用这种鱼竿，需要相当的专业训练。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [θroʊ] [ə; eɪ] ['mɪnnoʊ] ['θɜːrti] [ˌjɑːdz] [wɪð; wɪθ]['eni] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [ˈækjərəsi] ,
If a man can throw a minnow thirty yards with any degree of accuracy ,
如果 一个 男人 能 扔 一个 桃花鱼 三十 码 和 任何 程度 的 准确性 ,
如果一个人能以一定的准确度将一条小鱼扔出30码远，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['sætɪsfɑɪd] , [æz; əz] [ðæt] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [səˈfɪ(ə)nt] [fɔːr; fər] [ˈævərɪdʒ] [beɪs]
he should be well satisfied , as that is more than sufficient for average bass
他 应该 是 出色地 使满意 , 作为 那 是 更多的 比 充足的 为了 平均的 低音
[ˈfɪʃɪŋ] .
fishing .
钓鱼 .
他应该会很满意，因为这对于一般的鲈鱼垂钓来说已经绰绰有余了。

[ə; eɪ][pɪˈkjuːliər] , [bʌt; bət] , [aɪ] [θɪŋk] ,
A peculiar , but , I think ,
一个 奇特 , 但 , 我 思考 ,
很奇怪，但我认为，

[mɪˈsteɪkən][aɪˈdiːə][ɪz] [ðæt] [ə; eɪ][rɑːd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][prəˈpɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][ˈmænz][saɪz] .
mistaken idea is that a rod should be in proportion to a man's size .
错误 主意 是 那 一个 杆 应该 是 在 部分 到 一个 男人的 尺寸 .
错误的想法是，鱼竿的长度应该与人的体型成比例。

[wʌŋ][kæn; kən][ˌʌndər'stænd] [ðɪs] [aɪ'di:ə][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ə; eɪ][gʌŋ][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd]
One can understand this idea in regard to a gun for which a man should
一 能 理解 这 主意 在 看待 到 一个 枪 为了 哪个 一个 男人 应该
[bi:; bi] ['meɪərd] [æz; əz][fɔ:r; fər][ə; eɪ][koʊt] ,
be measured as for a coat ,
是 测量 作为 为了 一个 外套 ;
这种想法可以用买枪来解释, 就像买外套一样, 应该根据身材来选择合适的枪。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɑ:d][,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] ,
but with a rod it is different ,
但 和 一个 杆 它 是 不同的 ;
但用鱼竿就不同了。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] ['veri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] ['præktɪst] .
and should be made to vary with the type of fishing practised .
和 应该 是 制成 到 各不相同 和 这 类型 的 钓鱼 已实践 .
并且应该根据所采用的捕鱼方式而有所不同。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [weɪt] ['bi:ɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['aʊnsɪz] [ɪk'spəuzɪz][ðə; ði] ['fu:lɪʃnəs] [ʌv; əv] [ðɪs]
The difference in weight being only a few ounces exposes the foolishness of this
这 不同之处 在 重量 存在 仅有的 一个 很少 盎司 揭露 这 愚蠢 的 这
[ˈθi:əri] .
theory .
理论 .
重量上的差异只有几盎司, 这暴露了这种理论的荒谬之处。

[ɔ:l] [ðæt] ['mætərz] [ɪz][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['bæləns] ; [ɪf] [ðæt] [ɪz][ɔ:l] [raɪt] ,
All that matters is the question of balance ; if that is all right ,
全部 那 事情 是 这 问题 的 平衡 ; 如果 那 是全部 正确的 ;
一切都取决于平衡; 如果这一点没问题的话,

[ðə; ði][saɪz][ɔ:r] [weɪt] ['mætərz] ['veri] ['lɪt(ə)l] .
the size or weight matters very little .
这 尺寸 或者 重量 事情 非常 小的 .
尺寸或重量几乎无关紧要。

[ə; eɪ] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pɔɪnt] [ɪz] , [ðæt] [ə; eɪ] [tʃi:p] [rɑ:d][ɪz][ɔ:lweɪz][ə; eɪ] [dɪr] [rɑ:d] , [ɪn][praɪs][ə'loʊŋ] .
A more important point is , that a cheap rod is always a dear rod , in price alone .
一个 更多的 重要的 观点 是 , 那 一个 便宜的 杆 是 总是 一个 亲爱的 杆 , 在 价格 独自的 .
更重要的是, 便宜的鱼竿单从价格上看总是很贵的。

[æz; əz][ɪn] ['eniθɪŋ] [els] , [wɜ:rk][ænd; ənd]['kwɑ:ləti][ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [gou][fɔ:r; fər] ['evriθɪŋ] ,
As in anything else , work and quality of material go for everything ,
作为 在 任何事物 别的 , 工作 和 质量 的 材料 去 为了 一切 ,
和其他任何事物一样, 工艺和材料质量决定一切。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [gʊd] [saʊnd][rɑ:d][ɪz][rɪ'kwairəd] ,
and if a good sound rod is required ,
和 如果 一个 好的 声音 杆 是 必需的 ;
如果需要一根好的隔音杆,

[ə; eɪ] [fer] [praɪs][mʌst; məst][bi:; bi] [peɪd] [tu:; tə][sʌm; səm] [gʊd] ['meɪkər][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
a fair price must be paid to some good maker for it .
一个 公平的 价格 必须 是 有薪酬的 到 一些 好的 制造商 为了 它 .
应该为它支付合理的价格给好的制造商。

[ðə; ði][laɪn][ɪz][ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['aɪtəm] ,
The line is a most important item ,
这 线 是 一个 最多 重要的 物品 ;
线路是最重要的部件,

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [praɪs] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [hænd] [meɪd] [laɪn] [tɜ:rnd] **and it is always best to give a good price for a hand made line turned**
和 它 是 总是 最好的 到 给 一个 好的 价格 为了 一个 手 制成 线 转向
[aʊt] [baɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [fɜ:rm] .
out by a good firm .
出去 经过 一个 好的 公司 .

对于一家信誉良好的公司生产的手工制品，最好还是给出合理的价格。

[ðə; ði] ['breɪdɪd] [laɪn] [tu:; tə] [em 'i:] [ɪz] [ðə; ði] [pər'fek(ə)n] [ʌv; əv] ['eksələns] .
The braided line to me is the perfection of excellence .
这 编织 线 到 我 是 这 完美 的 卓越 .

在我看来，编织的线条是完美的典范。

[aɪ] [du:] [nɑ:t] [laɪk] [ə; eɪ]
I do not like a
我 做 不是 喜欢 一个

我不喜欢

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 25**]
[页 -]

[第25页]

['teɪpərd] [laɪn] [æt; ət] ['eni] [praɪs] .
tapered line at any price .
锥 线 在 任何 价格 .

不计成本的锥形线。

[nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪk] [laɪn] [aɪ] [prɪ'fɜ:r] [ðə; ði] [saɪk] [græs] [laɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] .
Next to the silk line I prefer the silk grass lines of the Japanese .
下一个 到 这 丝绸 线 我 更喜欢 这 丝绸 草 线条 的 这 日本人 .

除了丝绸线之外，我更喜欢日本的丝草线。

[ðə; ði] ['faɪnɪst] [hʊks] [ɪn] [ðə; ði] [treɪd] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] ,
The finest hooks in the trade are made in England ,
这 最好的 钩子 在 这 贸易 是 制成 在 英格兰 ,

业内最好的鱼钩产自英国。

[wer] ['speɪ(ə)l] [ə'ten(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [peɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ['ɪndəstri] [fɔ:r; fər] ['oʊvər] [tu:] ['hʌndrəd]
where special attention has been paid to this industry for over two hundred
在哪里 特别的 注意力 有 到过 有薪酬的 到 这 行业 为了 超过 二 百
['jɪrz] ,
years ,
年 ,

两百多年来，该地区一直对该行业给予特别关注。

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['redɪtʃ] ['bi:ɪŋ] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] ['ɔ:lmoʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [baɪ] [ðə; ði] [hʊk]
the town of Redditch being supported almost exclusively by the hook
这 镇 的 雷迪奇 存在 有 几乎 只 经过 这 钩
['fæktriz; 'fæktərɪz] .
factories :
工厂 :

雷迪奇镇几乎完全依靠钩子工厂维持运营。

[ðə; ði] [best] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] " [sprəʊt] , "
The best are the " Sproat , "
这 最好的 是 这 " 斯普罗特 , "

最好的就是“斯普罗特”。

" [kɔ:rk] - [jeɪpt] ['lɪməɪɪk] , "
" **Cork - shaped Limerick** , "
" 软木 - 形状 利默里克 , "

“软木塞形状的打油诗”，

" [raʊnd] [bend] [kɑ:'laɪl] , " [ænd; ənd] " ['hɑ:ləʊ] [pɔɪnt] [æbə'r'di:n] .
" **Round Bend Carlisle** , " **and** " **Hollow Point Aberdeen** .
" 圆形的 弯曲 卡莱尔 , " 和 " 空洞的 观点 阿伯丁 .

“卡莱尔圆弯道”和“阿伯丁空心点”。

" [ðə; ði] [hʊk] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][məʊst] ['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns][tu:; tə][ðə; ði] ['fɪʃərmən] ,
" **The hook is of the most vital importance to the fisherman** ,
" 这 钩 是 的 这 最多 必不可少的 重要性 到 这 渔夫 ,
“鱼钩对渔民来说至关重要。”

[ænd; ənd][ðə; ði][best] [jeɪp] [ɪz][ðæt] [wer] [ðə; ði][pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bə:rb][ɪz] [tɜ:rnd] [raʊnd] [tɔ:rdz]
and the best shape is that where the point of the barb is turned round towards
和 这 最好的 形状 是 那 在哪里 这 观点 的 这 倒钩 是 转向 圆形的 向
[ðə; ði] [jæŋk] .
the shank .
这 小腿 .

最好的形状是倒钩的尖端朝向钩柄。

[fɜ:rst] [klæs] [hʊks] [ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz] [dʒə'pænd] [ɔ:r] [blæk] ; [ðə; ði] [ɪn'fɪəriə] [wʌnz][ɑ:r; ər] [blu:d] ,
First class hooks are always japanned or black ; the inferior ones are blued ,
第一的 班级 钩子 是 总是 日式漆 或者 黑色的 ; 这 下 一个 是 蓝色 ,
一流的鱼钩总是漆黑的；劣质的鱼钩则是蓝钢的。

[ænd; ənd] [ði:z] , [ɪf] [səb'dʒektɪd][tu:; tə][ə; eɪ] ['hevi] [streɪn] [wɪl] ['streɪtn] [raɪt] [aʊt] .
and these , if subjected to a heavy strain will straighten right out .
和 这些 , 如果 受 到 一个 重的 拉紧 将要 拉直 正确的 出去 .
如果受到很大的压力，这些物体就会立刻伸直。

[ðə; ði] [blæk] [beɪs][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [kɔ:z] [ðɪs] ,
The black bass is extremely liable to cause this ,
这 黑色的 低音 是 极其 容易 到 原因 这 ,
黑鲈极有可能造成这种情况。

[æz; əz][,aɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] ['strʌɡlɪz] [hɑ:rd][bəʊθ][ɪn][ænd; ənd] [aʊt][ðə; ði]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt]
as it always struggles hard both in and out the water from the moment
作为 它 总是 斗争 难的 两个都 在 和 出去 这 水 从 这 片刻
[ʌv; əv] ['hʊkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)l][gæsp] .
of hooking to the final gasp .
的 钩子 到 这 最终的 喘气 .
从被鱼钩钩住的那一刻起，直到最后一口气，它无论在水中还是在水外，都会拼命挣扎。

[ə; eɪ] [hʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɔ:pər][bend] [wɪl] ['nevər] [pɪrs] [faʊl] , [bʌt; bət] [wɪl] [straɪk] [raɪt] [θru:]
A hook with the proper bend will never pierce foul , but will strike right through
一个 钩 和 这 恰当的 弯曲 将要 绝不 刺穿 犯规 , 但 将要 罢工 正确的 通过
[ðə; ði] [maʊθ] ,
the mouth ,
这 嘴 ,
弯曲角度合适的鱼钩永远不会刺穿污物，而是会直接穿透鱼嘴。

['nevər] ['sprɪŋɪŋ] [aʊt] .
never springing out .
绝不 弹簧 出去 .

从未弹开。

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [flaɪz] , ['evri] [mæn][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd]['fænsɪs] .
Regarding flies , every man has his own opinions and fancies .
关于 苍蝇 , 每一个 男人 有 他的 自己的 意见 和 幻想 .
对于苍蝇，每个人都有自己的看法和喜好。

[maɪ] [oʊn] ['feɪvərɪts] [ɑ:r; ər][ðə; ði] " ['mɑ:rstən] , "
My own favorites are the " Marston , "
我的 自己的 收藏夹 是 这 " 马斯顿 , "
我个人最喜欢的是“马斯顿”，

" [ˈdʌbljuː] . [eɪt] . [ˈhæmɪt] , "
 " W . H . Hammett , "
 " W . H . 哈密特 , "

“W·H·哈密特，”

" [kiːdʒ] , "
 " Keader , "
 " 基德 , "

“基德尔，”

" [ˈsɪlvər][ˈaɪbɪs] , "
 " Silver Ibis , "
 " 银 朱鹭 , "

“银鹭”，

" [vərˈməʊnt] , "
 " Vermont , "
 " 佛蒙特 , "

“佛蒙特州，”

" [ɪmˈpɪriəl] , "
 " Imperial , "
 " 帝国 , "

“帝国的，”

" [ləː] [bel] , "
 " La Belle , "
 " 拉 美女 , "

“La Belle, “

" [ˈrɔɪəl] [ˈkəʊtʃmən] , "
 " Royal Coachman , "
 " 皇家 教练 , "

《皇家马车夫》

" [bluː] [dʒeɪ] " [ænd; ənd] " [ˈklærət] ,
 " Blue Jay " and " Claret ,
 " 蓝色的 杰伊 " 和 " 酒红色 ,

“蓝松鸦”和“红葡萄酒，

" [meɪd] [baɪ][siː] . [ef] . [ˈɔrvɪs] , [ʌv; əv] [ˈmæntʃestər] , [viːˈtiː] .
 " made by C . F . Orvis , of Manchester , Vt :
 " 制成 经过 C : F : 奥维斯 , 的 曼彻斯特 , vt :

由佛蒙特州曼彻斯特的 CF Orvis 制造。

[æz; əz][tuː; tə] [spuːnz] , [moʊst][ˈpiːp(ə)] [juːz][fɑːr] [tuː] [lɑːrdʒ][ə; eɪ] [spuːn] [fɔːr; fər] [beɪs] ,
 As to spoons , most people use far too large a spoon for bass ,
 作为 到 勺子 , 最多 人们 使用 远的 也 大的 一个 勺子 为了 低音 ,

至于用勺子，大多数人用来钓鲈鱼的勺子都太大了。

[aɪ][eɪˈem] [ʃʊr] ; [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈdiːləz] [duː][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [fækt] ,
 I am sure ; even the dealers do not recognize this fact ,
 我 是 当然 ; 甚至 这 经销商 做 不是 认出 这 事实 ,

我敢肯定，就连经销商们也没有意识到这一点。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [kənˈtɪnjuəli] [ˈpresɪŋ] [ˈpɪkərəl] [spuːnz] [əˈpɑːn][ðər; ðər] [ˈkʌstəmərz] [huː] [duː][nɑːt]
 and are continually pressing pickerel spoons upon their customers who do not
 和 是 持续 紧迫 梭鱼 勺子 之上 他们的 顾客 WHO 做 不是

[ˈhæpən] [tuː; tə] [noʊ] [ˈbetər] .
 happen to know better .
 发生 到 知道 更好的 :

他们不断地向不明真相的顾客推销梭鲈勺。

[maɪ][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ə; eɪ][beɪs] [spuːn]
My idea of a bass spoon
我的 主意 的 一个 低音 勺子

我心目中的鲈鱼勺

黑鲈鱼：从纽约出发，(Black Bass Where to catch them in quantity)

第2/2页

[ɪz][wʌn][noʊ][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][æn; ən][ˈɜːrd(ə)neri] ['tiːspuːn] [fɔːr; fər][ðə; ði][hænd] - is one no larger than one - third of an ordinary teaspoon for the hand - 是 一 不 更大的 比 一 - 第三 的 一个 普通的 茶匙 为了 这 手 - [laɪn] , line , 线 ,

是一把不大于普通茶匙三分之一大小的手钓用勺子。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][rɑːd][juːz][wʌn][ˈiːv(ə)n] [stiːl] ['smɔːləɹ] . and for rod use one even still smaller . 和 为了 杆 使用 一 甚至 仍然 较小的 . 鱼竿的话，可以用更小的。

[ɑːrtɪfɪ(ə)l][ˈɪnsektz] [meɪ][biː; bi][juːst] [ɪn] ['sɜːrfɪs] ['fɪʃɪŋ] , [bʌt; bət][ˈoʊnli][ðə; ði][moʊst][ˈskɪlf(ə)l] ['æŋɡləz] Artificial insects may be used in surface fishing , but only the most skillful anglers 人造的 昆虫 可能 是 用过的 在 表面 钓鱼 , 但 仅有的 这 最多 熟练 垂钓者 [ʃʊd; ʃəd][ɪkˈspekt] [səkˈses] , should expect success , 应该 预计 成功 ,

人工拟饵可用于水面垂钓，但只有最熟练的垂钓者才能期望获得成功。

[æz; əz][ðə; ði] [mə,nɪpjuˈleɪʃn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈkwaɪrɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] ['delɪkət] ['sɜːrvɪs] . as the manipulation of them requires exceedingly delicate service . 作为 这 操纵 的 他们 需要 非常 精美的 服务 . 因为它们进行操作需要极其精细的操作。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt][ðə; ði] [blæk] [beɪs] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [geɪm] [fɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . I believe that the black bass will eventually become the game fish of the country . 我 相信 那 这 黑色的 低音 将要 最终 变得 这 游戏 鱼 的 这 国家 . 我相信黑鲈最终会成为我国的游钓鱼类。

[traʊt] [striːmz] [ɑːr; ər] ['draɪɪŋ] [ʌp][baɪ][ˈriːz(ə)n][ʌv; əv] [triːz] ['biːɪŋ] [kʌt] [daʊn] ; [mɪlz] [ænd; ənd] Trout streams are drying up by reason of trees being cut down ; mills and factories being erected , 鳟鱼 溪流 是 烘干 向上 经过 原因 的 树木 存在 切 向下 ; 磨坊 和 工厂 存在 竖立 , 由于树木被砍伐、工厂和磨坊的兴建，鳟鱼溪流正在干涸。

[ænd; ənd][dæmz][ˈhoʊldɪŋ][ðə; ði][ˈwɔːtər][hæf][ˈstæɡnənt] ['dʊrɪŋ] [hæf][ðə; ði] [jɪr] . and dams holding the water half stagnant during half the year . 和 水坝 保持 这 水 一半 停滞不前 期间 一半 这 年 . 而水坝则使水在一年中的一半时间里处于半静止状态。

[ðɪs] [mʌst; məst] [ɪˈventʃuəli] [diːl] [ə; eɪ] [deθ] [bloʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [traʊt] , This must eventually deal a death blow to the trout , 这 必须 最终 交易 一个 死亡 吹 到 这 鳟鱼 , 这最终必然会对鳟鱼造成致命一击。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [naʊ] [ðə; ði][ˈvɒtəriːz][ʌv; əv] [blæk] [beɪs] ['fɪʃɪŋ] [ˌaʊtˈnʌmbər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [traʊt] and even now the votaries of black bass fishing outnumber those of the trout 和 甚至 现在 这 选民 的 黑色的 低音 钓鱼 人数占优 那些 的 这 鳟鱼 [ten][tuː; tə][wʌn] . ten to one . 十 到 一 . 即使到了现在，黑鲈垂钓的爱好者人数仍然是鳟鱼垂钓爱好者的十倍。

[wʌn][læst][pi:s][ʌv; əv][əd'vaɪs][aɪ]['ɔ:fər][ju:; jʊ] , [ɪz][tu:; tə]['ɔ:lweɪz][ri:l][ðə; ði][laɪn][kərfəli][æftər]
One last piece of advice I offer you , is to always reel the line carefully after
一 最后的 片 的 建议 我 提供 你 , 是 到 总是 卷轴 这 线 小心 后
['fɪʃɪŋ] ,
fishing ,
钓鱼 ,

最后一条建议是，钓鱼结束后一定要小心地收线。

[æz; əz][ə; eɪ][mæn][wʊd][kli:n][hɪz; ɪz][ɡʌn][æftər][ʃu:tɪŋ] .
as a man would clean his gun after shooting .
作为 一个 男人 会 干净的 他的 枪 后 射击 .

就像男人射击后会擦拭枪支一样。

[ɡaɪd][aɪ'ti:][tu:; tə][ɪts][pleɪs][wɪð; wɪθ][ðə; ði][θʌm] ,
Guide it to its place with the thumb ,
指导 它 到 它是 地方 和 这 拇指 ,

用拇指引导它到位，

[ænd; ənd][rʌn][aɪ'ti:][frʌm; frəm][saɪd][tu:; tə][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ri:l][laɪk]['kɑ:t(ə)n][a:n][ə; eɪ][spu:l] .
and run it from side to side of the reel like cotton on a spool .
和 跑步 它 从 边 到 边 的 这 卷轴 喜欢 棉布 在 一个 线轴 .

像拉线轴上的棉花一样，把它从线轴的一侧拉到另一侧。

[ðɪs][wɪl][let][aɪ'ti:][draɪ]['i:vnlɪ][ænd; ənd][prɪ'vent][ɔ:l]['bʌntʃɪŋ][ænd; ənd][sna:liŋ] .
This will let it dry evenly and prevent all bunching and snarling .
这 将要 让 它 干燥 均匀地 和 防止 全部 成束 和 咆哮 .

这样可以使其均匀干燥，防止结块和缠绕。

[aɪ'ti:][ɪz][dʒʌst][æz; əz]['i:zi][tu:; tə][du:][ðɪs][æz; əz][nɑ:t] ,
It is just as easy to do this as not ,
它 是 只是 作为 简单的 到 做 这 作为 不是 ,

这样做和不这样做一样容易。

[ænd; ənd][ðə; ði]['hæbɪt][wʌns][geɪnd][wɪl][br'kʌm][ə; eɪ][mə'kænɪk(ə)l][ækt] ,
and the habit once gained will become a mechanical act ,
和 这 习惯 一次 获得 将要 变得 一个 机械的 行为 ,

一旦养成习惯，就会变成一种机械行为。

[ænd; ənd][seɪv][ju:; jʊ][lɑ:ts][ʌv; əv]['trʌb(ə)l][ænd; ənd][taɪm][br'fɔ:r][ænd; ənd][ə'fɔ:rd][ju:; jʊ][ɡʊd]
and save you lots of trouble and time before and afford you good
和 节省 你 很多 的 麻烦 和 时间 前 和 买得起 你 好的
['plezər][æftər][ju:; jʊ][br'ɡɪn][fɪʃɪŋ] .
pleasure after you begin fishing .
乐趣 后 你 开始 钓鱼 .

为您节省钓鱼前的许多麻烦和时间，并在您开始钓鱼后给您带来极大的乐趣。

听书破万卷

开口如有神

